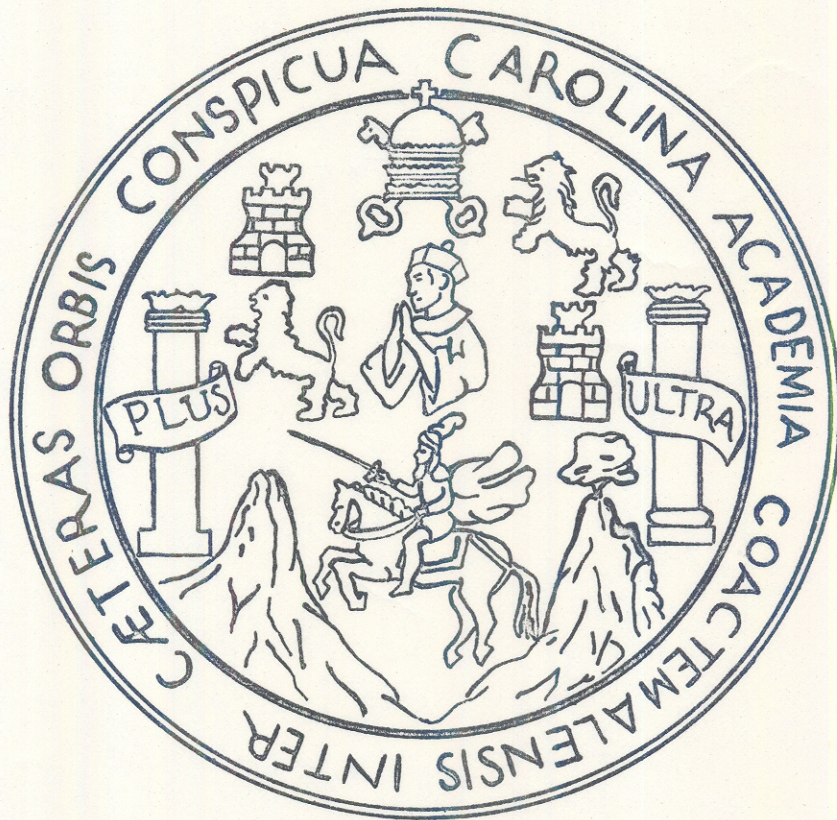


OLGA ESPERANZA DIAZ HERRERA

LA INCIDENCIA DEL VOCABULARIO BASICO EN EL APRENDIZAJE
DE LA LECTURA Y ESCRITURA INICIAL EN ALUMNOS DE
SANTA MARIA DE JESUS, PASTORES Y SAN FELIPE DE JESUS DEL
DEPARTAMENTO DE SACATEPEQUEZ.

Asesora :

LICENCIADA EVA NINETH ALVARADO ROJAS.



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
FACULTAD DE HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE PEDAGOGIA Y
CIENCIAS DE LA EDUCACION

Guatemala, 1983

PROPIEDAD DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
Biblioteca Central

D207

T(80)P

C. E.

Este estudio fue presentado por la autora como trabajo de tesis, requisito previo a su graduación de Licenciada en Pedagogía y Ciencias de la Educación.

Guatemala, agosto de 1983

INDICE

		Página
I	PARTE	
	A. Justificación y objetivos del experimento	6
	B. Formulación del problema de estudio	11
	C. Hipótesis general	12
	D. Hipótesis operacionales	12
II	PARTE	
	A. Marco situacional del área geográfica de estudio	16
III	PARTE	
	A. Marco teórico de los elementos del tema	23
	1. Desarrollo del lenguaje del niño	27
	2. El aprendizaje como proceso activo	35
	3. La escuela y el desarrollo del vocabulario del niño	39
IV	PARTE	
	A. Procedimientos utilizados en la investigación	46
	B. Interpretación de los resultados obtenidos en el experimento	51
	C. Conclusiones	74
	D. Recomendaciones	76
	Glosario de términos	77
	Bibliografía	79
ANEXOS		
	a. Guía didáctica para el desarrollo del Vocabulario Básico	81
	b. Plan semanal para dosificación de objetivos	86
	c. Instrumentos de evaluación.	
	- Lista de cotejo	87
	- Escala de calificación.....	88
	d. Supervisión docente	89
	e. Actas de inicio y evaluación del trabajo realizado	91
	f. Gráfico del "Asentamiento tectónico de la placa del Caribe."	97
	g. Autorización del Programa Formación Permanente de Maestros para realizar la investigación en escuelas de Sacatepéquez	98

INTRODUCCION

El maestro que por primera vez se enfrenta a un grupo de alumnos de Primer Grado, siente una sensación de incertidumbre porque no encuentra por dónde comenzar; la formación de los escolares le inquieta; si llega a fracasar en su tarea, ¿se culpará a si mismo o culpará a los alumnos?, cualquiera que sea su decisión, atenuará de momento la situación pero el malestar quedará en él como producto de una experiencia penosa.

Sólo cuando el maestro ha aprendido el arte de enseñar y enseñar a aprender, no encuentra mayores problemas al enfrentarse a un nuevo grupo de alumnos; pues esta experiencia deja en todos los que intervienen en ella, una sensación de éxito.

Por eso es muy importante que antes de comenzar un nuevo período de trabajo, el maestro formule sus objetivos, las metas que pretende alcanzar, implementarse científica y didácticamente para que el camino que, conjuntamente con los niños tenga que recorrer, lo haga sin mayores contratiempos.

En este trabajo planteamos la necesidad de sustituir el tradicional "método" de enseñanza en el que el alumno es objeto de la educación y el maestro único y principal actor, por otro de enseñanza activa en el que el alumno tiene participación directa en su propia educación bajo la orientación del maestro.

Este "método" es producto de una experimentación pedagógica llevada a cabo con el mayor rigor científico posible y con los reajustes necesarios que el laboratorio nos exigió.

Durante los treinta días que duró el experimento en las escuelas de Santa María de Jesús, Pastores y San Felipe de Jesús del departamento de Sacatepéquez, con maestros y alumnos de Primer Grado, se desarrollaron una serie de actividades basadas en una

guía didáctica con lineamientos del planeamiento didáctico de Kemp, que consiste en un programa de enseñanza, diseñado por Jerrold E. Kemp, pedagogo norteamericano que en 1971 publicó traducida al español su obra "Planeamiento Didáctico," con el objeto de ayudar a la educación por medio de experiencias por él vividas en diferentes centros de estudio de donde fue profesor; los materiales que conforman su libro incluye objetivos definidos, contenidos específicos y metodología de acuerdo a la capacidad de la persona que va a utilizarlo, todo fue probado en el Colegio Estatal de San José, por estudiantes de Diseño Instruccional, previo a su publicación; el propósito fundamental de aplicar esta guía, fue el de desarrollar el vocabulario básico de los niños para facilitarles el aprendizaje de la lectura y escritura inicial y obtener la experiencia necesaria sobre un elemento que sirva de base al trabajo que los maestros deben hacer cuando se inician con un grupo de alumnos de Primer Grado en las escuelas afectadas por el terremoto del 4 de febrero de 1976 que enfoca este estudio.

Para realizar el experimento se organizaron las escuelas en tres grupos de control y tres grupos experimentales, con un promedio, cada grupo, de treinta y ocho alumnos, y se tomaron las escuelas de Sacatepéquez por las particularidades que presentan en cuanto a: sexo, raza, edades de los niños y ubicación; los instrumentos que se utilizaron fueron los siguientes:

- Guía Didáctica: con el objeto de que a través de sus contenidos y actividades, se lograra el desarrollo del vocabulario del niño.
- Instrumentos de planificación: para dosificar los objetivos a trabajarse semanalmente.
- Instrumentos de evaluación: para registrar el logro de los objetivos.
- Formatos de actas: para registrar cada una de las visitas de orientación.

- Fichas de observación: para observar el trabajo docente.
- Guías Curriculares de Educación Básica Escolarizada: para extraer los objetivos correspondientes a Lenguaje Oral.

Desarrollada la Guía y aplicados los instrumentos, se procedió a la tabulación e interpretación de los datos obtenidos para sacar posteriormente conclusiones y recomendaciones correspondientes.

El trabajo pudo llevarse a feliz término gracias a la colaboración del Programa Formación Permanente de Maestros, USIPE, de los señores Directores y Profesores de Primer Grado de las Escuelas de Santa María de Jesús, Pastores y San Felipe de Jesús, Sacatepéquez; orientación y asesoría oportuna de los Licenciados: Eva Nineth Alvarado Rojas, catedrática de la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos y Mariano Ramírez, responsable de la orientación propedéutica para la elaboración de tesis en el departamento de Pedagogía y Ciencias de la Educación, de la Facultad de Humanidades, de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

Por lo que al entregar a los maestros, el testimonio de una experiencia compartida, esperamos contribuir a mejorar la acción educativa en Guatemala.

I PARTE

A. Justificación y objetivos del experimento

El maestro tiene la oportunidad de conocer a los estudiantes a través de sus etapas de desarrollo, de acuerdo al nivel en que trabaje con ellos.

Todas las etapas son difíciles en la vida del ser humano porque cada una tiene sus propias características. Comúnmente se dice que la adolescencia es la más difícil por los cambios físicos y psíquicos que se operan en el adolescente; sin embargo, el estudio de la primera y segunda infancia del niño tiene algo que ninguna otra etapa puede realizar; es precisamente, el despertar de los poderes creadores del niño, es la etapa de los mayores aprendizajes, es cuando el ser humano aprende todo lo que más tarde mejorará, enriquecerá, desarrollará y ampliará su personalidad.

Este período es corto, si comparamos el tiempo con la cantidad de aprendizajes que realiza, desde caminar, comer, hablar y hasta comprender el idioma con sus complicados símbolos que sus mayores le han heredado.

Para lograr este aprendizaje el niño tiene que poner en juego todas sus facultades sensoriales, perceptivas y emotivas, porque ésto implica lograr el desarrollo visual, auditivo, memorístico y social necesario para comunicarse con los que le rodean y en ésto desempeña un rol muy especial el vocabulario.

Si los estímulos recibidos en esta etapa son los adecuados, su desarrollo psicobiosocial será el deseable y encontrará las más apropiadas respuestas a los problemas que confronta el niño y que se enriquecerán con otras situaciones que le habilitarán para el resto de la vida.

La primera y segunda infancia se caracterizan porque el niño quiere jugar y por medio del juego se le puede guiar hacia el conocimiento del mundo que le rodea. Esto se inicia desde el momento en que nace, por la comunicación y relación que tiene con su madre (asociación de imágenes, cantitos y cuentos) para él todo empieza a tener un significado, todo le comunica algo, con todo habla, con balbuceos espontáneos al principio, después con "palabras símbolo" hasta que logra hablar en forma correcta sin las características infantiles de los años anteriores.

El niño a los seis años se interesa por el significado de palabras abstractas y lo logra por los estímulos recibidos durante esta época de su vida, estos estímulos se complementan con la observación, el escuchar lo que dicen los demás, el poder decir lo que piensa y quiere, las felicitaciones oportunas por sus avances y la atención recibida, todo esto lo incentivan a aprender más y con mayor facilidad.

Cuando llega la tercera infancia es el momento en que el niño tiene que entrar a la escuela, y es aquí cuando surge el problema, pues la mayoría de veces el maestro no está debidamente preparado para ayudarlo a aprender, y ante esto el niño se va a enfrentar al primer problema verdaderamente difícil de su vida educativa, tendrá que adaptarse a las exigencias de una institución distinta a su hogar, el juego espontáneo ha quedado atrás, a pesar de que los psicólogos afirman que en esta etapa para el niño, el juego, es lo más importante, ahora se ve obligado por las circunstancias a permanecer en silencio, sentado y quieto, con la amenaza diaria del castigo. A lo anterior se agrega la pesadilla de tener que aprender a leer y escribir palabras desconocidas para él.

En efecto, a pesar de que la adquisición del lenguaje ya está lograda, el niño necesita de la ejercitación e interpretación

constantes, pero en la escuela no hay tiempo ni paciencia para ello; por otro lado el desarrollo de este vocabulario tiene limitaciones determinantes, en la escuela ya no es importante que el niño hable, piense y reflexione, ahora lo más importante es oír hablar al maestro.

La escuela actual, en nuestro medio pretende ignorar que los términos que el niño encuentra en el medio escolar le son desconocidos y que necesita familiarizarse con ellos para poder aprender a leer y escribir, pues de su hogar lleva dentro de su vocabulario, términos como: chucho, coche, elote, etc., y los primeros elementos que algunos maestros le ponen enfrente contienen expresiones como: el elefante, la morza o el kepi. Como se comprenderá, la situación para el niño se pone difícil, pues no tiene con que asociar las nuevas palabras, éstos no significan nada para él, y lo más penoso es que tampoco se le da tiempo para jugar; ahora tiene que permanecer en la misma posición durante largo tiempo; la escuela le exige como mínimo cinco horas de quietud, permaneciendo sentado, haciendo planas o repitiendo en voz alta el nombre de las letras, sin rondas y sin cantos que suavicen la rutina, sólo una campana salvadora que abre la puerta al recreo, donde toda la energía acumulada del niño se vuelca en la "tenta", la "desconecta" o con el "trompo."

Todo esto sucede porque al finalizar el ciclo escolar, el maestro tiene que rendir un informe de la evaluación; allí no toma en cuenta las capacidades del niño ni su nivel de aprendizaje, menos ha de evaluarse él para ver si su metodología a los recursos que utilizó, ayudaron facilitándole el aprendizaje al niño; no, aquí hay que tomar en cuenta sólo las Normas de Evaluación: "¿Logró el niño el 60% de objetivos trabajados por el maestro?", en caso afirmativo será promovido, en caso negativo, no será promovido.

Por lo anteriormente expuesto y ante la magnitud del problema de la desadaptación del vocabulario escolar a las vivencias del niño, cabe preguntarnos:

- ¿Conoce el maestro a los niños?
- ¿Los ha ayudado a aprender de acuerdo a sus diferencias individuales?
- ¿Ha tomado en cuenta su capacidad de aprendizaje y sus limitaciones?
- ¿Conoce los problemas que confronta el niño en el hogar?
- ¿Le ha dado una formación aceptable?
- ¿Ha ayudado a los niños de lento aprendizaje reforzando los objetivos que le causan dificultad?

Las respuestas implican la aplicación de una evaluación más humana.

Pero al observar la repitencia, la deserción, la falta de interés de los niños y de los padres por la escuela, pensamos que algo está fallando; por todo ésto es que pretendemos probar una de las muchas alternativas que existen para contribuir con los maestros de Primer Grado a hacer interesante para los niños la escuela, facilitándoles el aprendizaje de la lectura y escritura inicial.

Por lo tanto, hemos escogido como tema de Tesis "LA INCIDENCIA DEL VOCABULARIO BASICO EN EL APRENDIZAJE DE LA LECTURA Y ESCRITURA INICIAL EN ALUMNOS DE SANTA MARIA DE JESUS, PASTORES Y SAN FELIPE DE JESUS DEL DEPARTAMENTO DE SACATEPEQUEZ," (escuelas bajo la orientación y supervisión del Programa Formación Permanente de Maestros, del Convenio 520-V-029. USIPE) y con ésto pretendemos que el paso del niño del hogar a la escuela, sea menos conflictivo y, para lograrlo, también nos hemos propuesto los siguientes objetivos:

1. Constatar si en verdad incide la utilización del vocabulario básico en el aprendizaje de la lectura y escritura inicial.

2. Detectar los problemas que nos ocasiona la no utilización del vocabulario básico en el aprendizaje de la lectura y escritura inicial.
3. Determinar las formas que el maestro utiliza para promover el desarrollo y enriquecimiento del vocabulario básico del niño.
4. Proporcionar al Programa Formación Permanente de Maestros, USIPE, y otras Instituciones del Ministerio de Educación que tienen a su cargo Educación Primaria, una Guía Didáctica que facilite el aprendizaje del niño utilizando su vocabulario básico, con el cuidado de tomar en cuenta las características de las diferentes regiones.

B. Formulación del Problema de Estudio

Guatemala tiene organizado el sistema educativo del nivel primario en tres ciclos de educación básica, donde se atiende únicamente el 49% de la población comprendida entre los siete y los catorce años de edad que cursan del primero al sexto grado.

Es un sistema que no ha respondido a las necesidades de la población; la escuela no es un incentivo para el niño ni para el padre de familia; ésto se refleja en los altos porcentajes de absentismo, ausentismo, deserción, repitencia y baja promoción que cada año aumenta el número de analfabetas del país.

Durante el período de 1966 a 1971, en el área rural, se produjo una alta deserción, lo que influyó directamente en el aumento del costo educativo por alumno, según las estadísticas del Plan Nacional de Educación Ciencia y Cultura, de 2.620,564 alumnos, se examinaron 2.251.005 alumnos, por lo que la deserción alcanzó la cantidad de 369,559 alumnos y tomando en cuenta que para ese mismo período de tiempo, la repitencia se representó porcentualmente de la manera siguiente: 32% en Primer Grado, 17% en Segundo Grado, 16% en Tercer Grado, 10% en Cuarto Grado, 6% en Quinto Grado y 2% en Sexto Grado, el problema es más agudo aún, porque nos demuestra que los índices de repitencia están íntimamente ligados con el sistema de evaluación y promoción, con los métodos que el maestro utiliza para realizar el proceso de enseñanza-aprendizaje y la poca asistencia en cuanto a libros y materiales educativos, del Ministerio de Educación.

Los contenidos curriculares se han renovado algunas veces pero sin lograr que se adapten a las necesidades de las áreas urbana y rural, por no tomar en cuenta en forma prioritaria, la experiencia de los maestros, que son quienes conocen el elemento humano y los recursos de las diferentes

comunidades y regiones del país, en lo que debe fundamentarse toda programación de trabajo que pretenda resolver problemas localizados dentro de cada contexto.

Guatemala da empleo a diecisiete mil seiscientos noventa y dos maestros del nivel primario, entre los que hay: profesores de grado, de educación física, de educación musical, de educación especial, para atender a un promedio de ciento ochenta y un mil alumnos, en siete mil quince escuelas ubicadas en las diferentes zonas político-geográficas en que está dividido el territorio nacional, especialmente en el área urbana.

De estos maestros, los que trabajan en el nivel primario, han sido orientados para aplicar metodologías diferentes con el objeto de establecer las causas y factores que facilitan o dificultan el aprendizaje del niño, pero esta orientación no ha sido sistemática sino esporádica, lo que ha impedido hacer un verdadero diagnóstico de la situación y continuar utilizando cada maestro, el método que mejor conoce, aunque no responda a las exigencias prácticas de la vida del niño.

Por lo que tomando en cuenta los aspectos anteriores, nos permitimos formular las hipótesis siguientes:

C. Hiótesis general

- Si se utiliza en la enseñanza de la lectura y escritura iniciales, el vocabulario básico del niño, facilitamos su aprendizaje.

D. Hiótesis operacionales

1. Si los maestros de Primer Grado se interesan en la aplicación de una Guía Didáctica para desarrollar el vocabulario básico de los niños, no sólo aprenderán nuevas estrategias

para trabajar, sino que contribuirán a mejorar la calidad del aprendizaje.

2. Si se entrena sistemáticamente a los maestros de Primer Grado en la técnica y procedimientos de aplicación de la Guía Didáctica, aprenderán a facilitar el aprendizaje al niño.
3. Si se reproduce el material que se utilizará para realizar el experimento, se facilitará el trabajo del maestro.
4. Si se aplican técnicas e instrumentos de evaluación en el desarrollo y finalización de la actividad, no sólo se controlará el proceso del aprendizaje, sino el logro de los objetivos.
5. Si se comprueba el resultado final del trabajo realizado, podrá mejorarse para nuevas aplicaciones.
6. Si se compara el producto obtenido entre los grupos del experimento y los grupos de control, podremos darnos cuenta de qué metodología es la más eficaz para el logro de los objetivos.

VARIABLES

- Independiente

El uso del vocabulario básico en la Lectura y Escritura Iniciales, facilitará el aprendizaje del niño.

- Dependiente

Facilitar el aprendizaje al niño, de la Lectura y Escritura Iniciales, mediante el uso del vocabulario básico, asegura la posibilidad de hacer de él un lector eficiente.

Area Interna

- Se analizará el contenido de documentos como memorias, informes, boletines, seminarios, etc., que se han escrito con el objeto de colaborar en el mejoramiento de la calidad de la educación; libros o enfoques que se relacionen con el desarrollo y aprovechamiento del vocabulario básico de los niños de la escuela primaria.
- Se entrevistará a personas del Programa Formación Permanente de Maestros, USIPE, del Ministerio de Educación, que tienen bajo su responsabilidad el área de Metodología para la enseñanza de la Lectura y Escritura, de Lenguaje y de Técnicas Docentes, con el objeto de conocer sus experiencias e investigaciones realizadas respecto al desarrollo del vocabulario básico de los niños de las escuelas que orientan.
- Visitar la Hemeroteca Nacional y el Isivumenh para conocer el historial sismológico del país y su incidencia en la educación nacional.

Area Externa

- Para poder comprobar la hipótesis planteada, se pondrá en práctica una Guía Didáctica que comprende todos los aspectos que promoverán el desarrollo del vocabulario del niño, en tres grupos experimentales y tres grupos control, de igual número de escuelas.
- Las escuelas son las siguientes:
 - . San Felipe de Jesús, ubicada a dos kilómetros de la ciudad de Antigua Guatemala; es una escuela mixta con niños indígenas y ladinos comprendidos entre los siete y los doce años de edad.
 - . Pastores, ubicada a tres kilómetros de la ciudad de Antigua Guatemala; es una escuela de niñas ladinas, comprendidas entre los siete y los doce años de edad.

- . Santa María de Jesús, ubicada a 15 kilómetros de la ciudad de Antigua Guatemala; es una escuela de varones con niños indígenas comprendidos entre los siete y los doce años de edad.

Todas las escuelas anteriores, corresponden al departamento de Sacatepéquez y comprendidas entre las escuelas del área afectada por el terremoto del 4 de febrero de 1976.

II PARTE

A. Marco Situacional del Area Geográfica de Estudio

Guatemala es un país que está siendo afectado por un deslizamiento entre las placas del Caribe, Norte América y Los Cocos, debido a una falla geológica del Motagua, que la atraviesa en 350 kilómetros desde Puerto Barrios hasta Quezaltenango, con profundidades oscilantes entre cinco y treinta kilómetros. El registro de terremotos destructivos resultantes de esta deformación, se remonta a más de 450 años. Estudios recientes demuestran la dificultad para cuantificar los intervalos de ocurrencia de terremotos; sin embargo, los mismos sugieren algunos límites; de gran magnitud pueden tener un promedio de intervalos de ocurrencia de cincuenta años o menos, sismos leves de terreno volcánico pueden ocurrir con intervalos de decenas de años.

Guatemala tiene una larga historia tras de sí, de haber sufrido daños por la actividad sísmica que hay en la región. Desde la época de la conquista, los cronistas indican que las ciudades de Antigua y más tarde la de Guatemala, han sido sacudidas más de quince veces por terremotos, desde principios del siglo XVI; los peores terremotos ocurridos fueron los del 25 de diciembre de 1917 y el del 3 de enero de 1918.

Estos terremotos produjeron una gran pérdida de vidas humanas y materiales, afectando considerablemente la economía nacional.

El terremoto del 4 de febrero de 1976 fue sentido en un área de por lo menos 100,000 kilómetros cuadrados. Se originó en el valle del río Motagua, al este de los Amates y se propagó hacia el oeste a lo largo del Motagua, pasando por Gualán, El Progreso, hasta Chuarrancho.

Fue un desplazamiento en sentido horizontal con rumbo izquierdo; ocasionó 24,000 muertes e hirió a más de 77,000 personas, causando pérdidas económicas de más 1.1 billones de dólares; su epicentro fue de 157 kilómetros, con una

magnitud de 7.5 en la escala de Mercalli y una duración de 30 a 40 segundos.

Desde las costas del Caribe hasta Sololá, se observan hundimientos, derrumbamientos, licuefacción, fracturas de la superficie y establecimiento de tierras diferenciales.

En el sector educación, el número estimado de infraestructura fue de 1,215, con un valor de cerca de 43 millones de dólares y en el sector privado de seis millones de dólares. Cuando el terremoto de 1976 ocurrió, el Plan Nacional Ciencia y Cultura se encontraba en el momento supremo de su aplicación y contenía las mejoras de orden cualitativo y la extensión cuantitativa del sector escolar, planteando a la vez, el fortalecimiento del sector extra-escolar para la superación de las poblaciones no integradas y el establecimiento del funcionamiento de las relaciones entre el sector educativo y los sectores productivos del país.

Pero este terremoto agudizó la situación educativa especialmente en el altiplano; 250,000 niños se quedaron sin lugar para recibir sus clases, pues el total de la infraestructura dañada seriamente, o destruida, es del 60%.

Se tuvo entonces la necesidad de buscar alternativas para solucionar el problema de la ubicación de los niños, de tal manera que se reiniciara el trabajo escolar, entonces se formuló un plan de emergencia, el que consistía en aprovechar los establecimientos que hubiesen quedado sin dañar y casas particulares, así como edificios de instituciones públicas y privadas; reconstruir la infraestructura dañada y reparable y organizar el servicio bajo la responsabilidad de los maestros, estableciéndose en lugares de población escolar numerosa, como la capital, la mini-jornada, con reubicación de 128,000 niños; ésto consistió en desarrollar el trabajo sistemático educativo, en tres horas diarias, dando cabida en un mismo edificio a varios centros educativos.

Era necesario determinar el daño ocasionado por el terremoto para poder cuantificar y encontrar la fuente que financiara la reconstrucción. Se diseñó un instrumento con ayuda de la UNESCO y el Comité Regional de Construcciones escolares para América Latina; como producto de este diagnóstico surgieron los criterios para establecer la política de localización de la inversión, habiéndose reducido a dos:

- Estimar las áreas o regiones de menor cobertura, que comprendió una etapa decisiva en el estudio realizado a través de una encuesta, para establecer el costo de la inversión necesaria en la reparación.
- Reparar y reponer el daño causado por el terremoto a través de prioridades:
 - a. Extrema prioridad
 - b. Prioridad de primer término
 - c. Prioridad de segundo término
 - d. Prioridad de tercer término

De acuerdo a la magnitud de los efectos del terremoto en el sistema educativo.

El área afectada comprende once de los veintidós departamentos que integran la República de Guatemala y constituye aproximadamente un tercio del territorio nacional, siendo esta la región más densamente poblada del país; los departamentos considerados son los siguientes: Guatemala, Sacatepéquez, Chimaltenango, El Progreso, Jalapa, Sololá, Totonicapán, Quiché, Zacapa, Baja Verapaz e Izabal.

En esta región se encuentran ubicados un total de 2,189 edificios escolares, de los cuales 522 están localizados en el área urbana y 1,667 en el área rural, lo que representan el 23.84% y el 76.15% respectivamente. Del total de edificios el 92.03% equivale a 2,000 centros que están dedicados a la enseñanza de la educación primaria, con participación de niños de 7 a 14 años de edad*

* Véase, Heber González y Jorge A. Serrano en Proyecto para la inversión educativa en el área afectada por el terremoto del día 4 de febrero de 1976. (INSIVUMENH) Guatemala.

Como resultado del estudio, se determinó que 84,276 alumnos se quedaron sin escuela en el nivel primario, habiéndose destruido 2,050 aulas de las 9,476 disponibles antes del terremoto, quedando en estado de reparación 833.

Con base a la investigación de campo realizada, se determinó el monto de la inversión:

- Para reparación y reposición de escuelas afectadas: 25.82 millones. (dólares)
- Para la ampliación de la cobertura educativa: 15.11 millones. (dólares)

Para efectos de desarrollar la programación en la inversión fue necesario tomar en cuenta algunas consideraciones a efecto de poder conjugar la inversión y su prioridad; éstas son las siguientes:

- "a Primeramente deberá considerarse que las prioridades establecidas en el presente estudio requieren una atención urgente y que la situación detectada en el mismo fue analizada para el lapso comprendido entre septiembre-1976 a marzo-1977, y que un plan concebido a largo plazo, entraría en vigencia cuando las características ya han cambiado a una situación más crítica, ya que debido a la tasa de crecimiento de la población que llega a un 1.87% implica una exigencia para el sector educativo, que para 1977 se consideró en 11,792 plazas nuevas para alumnos, y para 1978 de 23,478 plazas.
- b Deberá buscarse la utilización de sistemas constructivos o metodologías adecuadas para lograr la implantación de un plan de reconstrucción y desarrollo educativo en el mínimo plazo posible.
- c Que para efecto de establecer las prioridades de inversión en el presente estudio, se tomarán en consideración las características de grado de destrucción, cobertura educativa y proyección de requerimientos por cada municipio en la región afectada, lo cual es-

tablece una adecuada confiabilidad en las prioridades, por lo que puede indicarse que las mismas pueden plantearse como requerimientos graduales de inversión, partiendo de la prioridad a como de ejecución inmediata.

- d Que para poder asignar períodos el Estado deberá disponer de los fondos necesarios en un momento oportuno, para lo cual, se plantea una coordinación de posibles fuentes de financiamiento, consistentes en recursos propios y préstamos provenientes de agencias internacionales.
- e Tomando en consideración que el requerimiento total de aulas nuevas al ser construidas asciende a la cantidad de 1,895, de las cuales 635 son para el área urbana y 1,060 para el área rural, el período de construcción deberá ser el menor posible, especialmente para la máxima prioridad." (1)

En función de ese programa de inversión, se implementó el Proyecto 029, proveniente del Convenio de Préstamo 520-V, suscrito entre el Gobierno de Guatemala y la AID y fondos del Gobierno de Guatemala, cuyos OBJETIVOS Y PROPOSITOS SON LOS SIGUIENTES:

- Reestablecer y mejorar las oportunidades de educación para niños en edad escolar que viven en los departamentos más afectados por el terremoto.
- Acelerar la preparación y el reemplazo de las escuelas dañadas por el mismo.

El Proyecto incluye actividades de construcción y mejoras cualitativas.

La parte de construcción del Proyecto incluye:

- Reemplazo de las escuelas destruidas por el terremoto,
- Reparación de las escuelas parcialmente dañadas que no necesitan ser reemplazadas.

(1) González, Herber y Jorge A. Serrano. Proyecto para la Inversión Educativa en el área afectada por el terremoto. Memoria Tomo I. 1978 (no tiene páginas).

Estas escuelas tendrán una capacidad para casi 25,000 estudiantes. Ha sido programada la reparación de escuelas más grandes de las cabeceras urbanas, y las pequeñas en las aldeas. (Utilizando los términos urbano y rural en la forma siguiente: "Una cabecera" se toma automáticamente como una área urbana, sin importar su tamaño, área rural a las aldeas).

El apoyo cualitativo incluye metas compatibles con préstamos previos de AID para educación y con prioridades de reforma. Estas actividades cualitativas incluirán:

- Entrenamiento para maestros de escuelas primarias.
- Orientación en el trabajo y entrenamiento a Supervisores y Directores de escuelas primarias.
- Capacitación a Maestros Auxiliares de Area.
- Capacitación de Promotores Bilingües.
- Distribución de libros de texto, guías de plan de estudio y materiales de instrucción.
- Previsión de equipo de enseñanza y mobiliario.

Los maestros involucrados en este proyecto recibirán el mismo programa de capacitación desarrollado para los maestros del préstamo 025." (2)

La filosofía de este programa es educativa-social y de desarrollo. Su propósito es el de sustituir el método tradicional: Método de enseñanza en que el alumno es objeto de la educación y el maestro único y principal actor, por otro: Enseñanza activa en que el alumno tiene participación directa en su propia educación, bajo la orientación del maestro.

La educación en este sector ha orientado sus enfoques hacia la aplicación de técnicas operativas y desarrollo de trabajo de conjunto.

(2) Guatemala, Programa Formación Permanente de Maestros. USIPE. Descripción del Proyecto 029. 1982. pp. 1-2.

Pero para hacer este proceso de enseñanza real y efectivo, es necesario que el maestro comience por conocer al niño física, psíquica y socialmente; lo involucre en el proceso del aprendizaje a través de las estrategias que la escuela debe manejar para el desarrollo del lenguaje oral, que es principal medio de comunicación y lo lleve a la vivencia de la lectura y escritura iniciales, con recursos básicos que sólo puede dárselos una preparación previa fundamentada en su vocabulario básico.

III PARTE

A. Marco Teórico

El ser humano evoluciona a través de un proceso intergral y continuo y cada una de las etapas de su desarrollo tienen particularidades propias de la edad, de la genética y de la influencia que recibe del medio.

Como la educación ha de adaptarse a las necesidades, habilidades, intereses y actitudes de los niños, el maestro debe conocer sus diferencias biológicas, psicológicas y sociales.

Ya en 1762 Juan Jacobo Rosseau* enuncia el principio "Empezad por conocer a nuestros alumnos, porque no los conoceis;" esta idea ha subsistido a través del tiempo porque el conocimiento del niño es fundamental para orientar el aprendizaje en cualquier etapa de su desarrollo.

La enseñanza de la lectura y la escritura implica la atención a niños que están comprendidos entre la segunda y la tercera infancia, cuyas edades oscilan entre los cinco y los siete años. Esta etapa de aprendizaje es importante para el niño, porque deja el hogar para continuar su desarrollo en la escuela, donde la acción pedagógica se proyecta sobre él para incentivar así sus niveles de desarrollo: moral, emocional y social, que inciden en la formación integral de su personalidad.

Los cambios que se operan en el niño se pueden evidenciar, observando el proceso de desarrollo; viendo cómo entre los doce y los dieciocho meses comienza a caminar en forma insegura, cayéndose con frecuencia, y cómo corretea a los veinticuatro meses. Pasados los dos años ya sube gradas o escaleras tomado de la mano; juega con la pelota, la tira sobre el piso y, la pateo, la saca de debajo de la cama y pide a sus papás o hermanitos que jueguen con él; a la vez le agrada bañarse y jugar con el agua, vestirse y desvestirse, ya toma la cuchara y come solo.

* Luzuriaga, Loreno. Historia de Educación y de la Pedagogía. Editorial Lezada S.A. Buenos Aires. 1979. pp 166-170

El tercer año de vida del niño, es el año de la acción, salta, corre, trepa y monta en su triciclo, sube y baja escaleras solo, es capaz de ir y volver de una esquina, llegar corriendo y pararse bruscamente; en los juegos es más tranquilo y se distrae jugando solo, en esta edad algunas niñas ya ayudan a vestirse, lavarse las manos y colgar la toalla, comer y beber líquidos sin derramarlos; la mayoría de los niños tienen a los tres años buen control de esfínteres y no eliminan orina durante la noche.

El desarrollo de aptitudes en el niño, no dependen sólo de su evolución neuromuscular, sino también de su equilibrio emocional; los niños que se sienten frustrados o que carecen de contactos sociales adecuados, tardan en lograr su independencia y mucho tiempo en captar la atención de las personas que le rodean.

A los cuatro años el niño ya se viste y desviste solo, puede ir al baño, sin ayuda sube y baja gradas sin sujetarse de la baranda, es decir que los músculos mayores y menores muestran grandes adelantos en la coordinación visual motora, durante esta etapa el crecimiento del sistema muscular es aproximadamente proporcional al crecimiento del cuerpo en su conjunto.

A los cinco años se observa que el niño ha logrado una gran transformación, del ser dependiente, irresponsable y social como es el niño de dos años, se ha convertido en un individuo independiente, responsable con tendencia al ajuste emocional.

Las diferencias en el crecimiento de las distintas partes del cuerpo del niño durante la infancia son interesantes, ya que van desarrollándose con cierto orden, desde la cabeza hasta los pies. El crecimiento de la cabeza, que durante la vida prenatal ha sido desproporcionadamente mayor, se va retardando, mientras que otras partes del cuerpo crecen rápida e incesantemente; los brazos mucho más rápidamente, luego le sigue el tronco y finalmente las piernas y los pies.

El peso medio del niño en el nacimiento oscila entre seis y diez libras, se triplica al año, se cuadruplica a los dos años y se quintuplica a los cinco años. La talla media del recién nacido es de cincuenta centímetros; durante el primer año aumenta de veinte a veinticinco centímetros; a los cuatro años mide de un metro a uno punto cero cinco (1.05) metros.

La cabeza, que al momento de nacer representa casi la cuarta parte del tamaño corporal, reduce su crecimiento representando únicamente una sexta parte del cuerpo a los catorce años; al nacer mide treinta y cuatro centímetros, a los cinco años un promedio de cincuenta y un centímetros.

El tórax del niño al nacer mide aproximadamente treinta y un centímetros; a los cinco años ha logrado un desarrollo de cincuenta y tres centímetros. El abdomen es abultado al nacer, pero conforme pasan los días se va aplanando. Durante la edad preescolar, el abdomen va adquiriendo una potencia muscular que le permitirá el equilibrio físico total que requiere la actividad independiente de la escuela primaria.

La dentición como parte que es del crecimiento depende de todos los factores de éste, por eso no servirá de medio de orientación de desarrollo del niño; después de la erupción de dientes de leche, aparece la dentición temporal ya en la edad escolar entre los seis y los siete años de edad, siendo su número de treinta y dos piezas.

Durante la edad escolar, los músculos del niño tienen las funciones volitivas, expresivas y de mantenimiento del equilibrio corporal; este equilibrio depende del equilibrio funcional de huesos, músculos, articulaciones y nervios.

El desarrollo de la visión y de la audición también son importantes y es necesario llevarles un control porque a través de ellas el niño se relaciona con el mundo exterior y porque le sirven para la formación del lenguaje.

En la segunda infancia el lenguaje del niño ha logrado mayor desarrollo, la dentición es completa y el niño come de todo, persiste la rapidez en el desarrollo biológico, aunque no con la misma celeridad que en los primeros años; ya percibe, enjuicia y razona, aunque la memoria tiene primacía sobre el raciocinio.

Es importante entonces, que el maestro sea un buen observador porque necesita conocer el desarrollo del hombre referente al desarrollo físico y a las fuerzas internas que determinan su maduración biológica. Es indudable, que un buen maestro se beneficiará del conocimiento de los problemas biológicos que repercuten en el aprendizaje del niño. María Montessori, Decrely, Demoor, fueron médicos además de pedagogos, lo que contribuyó considerablemente al logro de sus objetivos pedagógicos.

La vida escolar mejora, cuando además de los aspectos de aprendizaje, se atiende la salud en general, la visión, la audición, dentición y el lenguaje, porque se estará contribuyendo a facilitar el aprendizaje del niño.

1. Desarrollo del lenguaje del niño

El lenguaje es uno de los valores principales que distinguen al ser humano de los demás animales; el habla es una forma del lenguaje en la que se usan sonidos, articulaciones o palabras para comunicar un significado; el desarrollo del habla es un "desarrollo de conformación de sonidos un proceso de crecimiento que procede desde lo vago, indistinto, conformado de un modo fortuito, hasta lo claro, distinto y controlado."*

Todos los sonidos que produce el niño no son necesariamente hablar. El primer criterio del lenguaje es que: el niño debe conocer el significado de las palabras que usa y debe asociarlas con los objetos que representa; el segundo criterio consiste en que el niño tiene que pronunciar palabras de tal forma que sean fácilmente comprensibles por quienes las escuchan.

Las variaciones observadas en la magnitud del vocabulario del niño durante los años pre-escolares, se deben a que algunos padres sólo aplican el criterio de la pronunciación correcta y comprensible y suponen que como el niño dice la palabra, sabe automáticamente lo que significa.

El lenguaje ayuda a formar el mundo del niño, transformándolo de un ser egocéntrico en un ser social, por medio de las actividades que se dan en el medio, ya que éste es un factor importante para la adaptación personal y social del niño, es algo que se aprecia claramente en los niños que se ven separados de los demás por sordera o porque no son incapaces de comunicarse; se sienten excluidos, que no pertenecen al grupo porque no pueden oír lo que se dice y vacilan al hablar por temor a equivocarse.

* Hurlock, Elizabeth. Desarrollo Psicológico del niño.

Libros McGraw-Hill. México. 1979. pp 230-280.

Aprender a hablar es un proceso largo y complicado, en la primera infancia el niño no dice su primera palabra mientras no llega a la edad comprendida entre los doce y los quince meses, esto significa que antes de esta edad la necesidad de comunicarse del niño, se expresa por el gesto y por las vocalizaciones en forma de llanto, sonidos o balbuceos; pero el lenguaje es una habilidad que tiene que aprenderse, como es un proceso complicado se desarrolla más despacio que las habilidades motoras, consistentes en andar, brincar, explorar, saltar, etc.

El lenguaje consiste, en primer lugar, en la capacidad de producir sonidos que combinados forman palabras y, en segundo lugar, en la capacidad de asociar significados a estas palabras y de aprender las formas gramaticales, lo que viene a dificultarle al niño, aún más la actividad de asociación habilidad-lenguaje.

Entre los doce y los dieciocho meses, hay un período de preparación para el lenguaje; este período se considera como el momento oportuno de enseñanza del desarrollo del lenguaje, si no se anima al niño a usar este período de preparación o si se le priva de oportunidades de hacerlo por obstáculos de su medio ambiente o de su propia persona, como la sordera, que priva al niño de la oportunidad de oír hablar a los demás, y de imitarlos, puede producirse un trastorno emocional, aunque en la mayoría de los casos el retraso en el desarrollo del lenguaje se debe a falta de oportunidades para aprenderlo, falta de oportunidades para aplicarlo, la motivación para aprenderlo y la dirección que se le da a este aprendizaje.

A los dieciocho meses, cuando el niño anda ya solo, su independencia también se observa en el campo del lenguaje, porque en este mismo período el niño comienza a ampliar su vocabulario y a combinar dos o tres palabras en frases cortas. El desarrollo del lenguaje se concretiza por etapas aceleradas; el niño aprende a decir en poco tiempo muchas palabras, pero también en etapas que Elizabeth Hurlock llama de "reposo o mosetas," momentos en que cesa el apren-

dizaje.

Cuando el niño comienza a ir a la escuela adquiere un nuevo vocabulario en relación a los deberes escolares, siente una fuerte motivación para aprender nuevas palabras; para manejar este vocabulario el niño tiene que desarrollar cuatro tareas principales que guardan íntima relación, de tal manera que el logro de una de ellas implica parte del logro de los demás, estas tareas son las siguientes:

- La comprensión del lenguaje de las demás personas.
- La pronunciación de las palabras.
- La construcción de un vocabulario básico.
- La combinación de palabras en oraciones.

La comprensión por parte del niño comienza con la comprensión de sus acciones y de sus palabras, por el tono de voz con que se habla distingue el lenguaje amistoso del lenguaje enfadado; antes de entrar a la escuela, normalmente tiene un vocabulario lo bastante amplio como para comprender las instrucciones que le dan familiares u otras personas, comprenden el significado de historietas que se le leen y distingue el parecido o diferencia de palabras sencillas.

La pronunciación de las palabras, como ya hemos dicho, se aprende por imitación; en la edad pre-escolar la capacidad de imitar los sonidos es tan flexible que la pronunciación de un niño puede cambiar fácilmente en breve tiempo, si se le pone en un nuevo medio ambiente, donde las personas con quienes se relaciona pronuncian el vocabulario en forma diferente.

Igual que en otros aspectos del desarrollo del lenguaje, hay marcadas diferencias individuales de pronunciación, que dependen tanto de la velocidad del desarrollo del mecanismo, como del modelo que el niño imita.

El vocabulario del niño deriva en parte de la enseñanza directa de palabras con significado y en parte de su propia

curiosidad que lo lleva a preguntar a la gente qué significan las palabras. En el desarrollo del vocabulario el niño aprende un vocabulario general que se utiliza en cualquier situación, como: hombre, perro, gato, y un vocabulario específico que sólo se utiliza en determinadas situaciones, como: bonito, rojo, María, etc., como las palabras del vocabulario general son más útiles, las aprende antes que el vocabulario específico; en cualquier edad el vocabulario general es más amplio que los vocabularios específicos.

Aunque el desarrollo del lenguaje es muy parecido en todos los niños, hay siempre variaciones en cuanto a: velocidad de desarrollo, amplitud y corrección del vocabulario, en todas las edades, estas variaciones se deben a factores que debemos considerar y entre los más importantes están los siguientes:

- Salud: porque las enfermedades graves y prolongadas durante los primeros años de vida, retrasan el comienzo del lenguaje.
- La inteligencia: porque "durante los dos primeros años años de la vida y después de estos dos años, hay una íntima relación entre el desarrollo del lenguaje y el cociente intelectual."* Un niño precoz al principio del desarrollo del lenguaje, generalmente tiene una inteligencia normal y demuestra amplitud y corrección en la pronunciación del vocabulario.
- Al sexo: porque se puede observar que las niñas aprenden a hablar con frases más largas, antes que los varones, comprenden más fácilmente el vocabulario y tienen una pronunciación más exacta, ésto no quiere decir que no hallan excepciones, pero en todas las edades se generaliza esta diferencia de la mujer.

Entre los siete y los doce años de vida, aparece el desarrollo del pensamiento lógico y abstracto, donde el niño pudiendo realizar generalizaciones y abstracciones no alcanza a realizar formulaciones propiamente verbales, pues és-

* Shirley, M.M. Los primeros dos años. Volumen 3. Minneapolis. Universidad de Minnessota. 1933.

tas exigen un pensamiento formal que aparecerá alrededor de los quince años.

La escuela debe proporcionar al niño la oportunidad de expresar sus ideas en situaciones vitalmente significativas. La limitación en el léxico impide a muchos niños expresarse claramente; los siguientes tipos de ejercicios serán de gran utilidad para corregir esta dificultad:

- Seleccionar palabras importantes o nuevas encontradas en la lectura.
- Agrupar las palabras en vocabulario, por ejemplo: nombres de prendas de vestir, nombres de animales, etc.
- Seleccionar entre varias palabras semejantes, la más adecuada para completar una frase.
- Enseñar el manejo del diccionario.
- Estimular las dramatizaciones.

No todos los niños progresan al mismo tiempo, el hecho de que un escolar desarrolle su capacidad y destreza lectora con más lentitud que otro más inteligente, no significa que tenga dificultades en la lectura, pero es importante que se le ayude para que desarrolle toda su capacidad y para eso podemos hacer lo siguiente:

- Utilización del contexto.
- Análisis visual de las palabras.
- Conocimiento sobre los elementos estructurales y fonéticos de las palabras.
- Combinar auditivamente y sintetizar visualmente los elementos de las palabras.
- Promover la riqueza comprensiva.
- Organización de párrafos.
- Velocidad lectora a los diferentes tipos de comprensión.
- Leer con ciertos propósitos.

La finalidad de promover la ampliación del vocabulario del niño es para lograr su desarrollo lector. Si un muchacho lee con excesiva lentitud a causa de una actitud hiperana-

lítica, habrá de ser tratado a base de ejercicios y material con pocas o ninguna palabras nuevas o difíciles, a fin de incrementar su velocidad de lectura y si lo que falla es el análisis, el texto deberá incluir el suficiente número de palabras desconocidas, en orden a intensificar las técnicas de análisis.

Para medir la velocidad del lector, debe hacerse una gráfica que vaya reflejando el aumento gradual del número de palabras que el escolar es capaz de leer en un minuto. Si se trata de incrementar el vocabulario visual, es recomendable un fichero en el que se vayan acumulando las nuevas adquisiciones. Si es la lectura oral el objeto de la corrección, nada mejor que el registro periódico de las sesiones en cintas magnetofónicas.

La escuela y el hogar deben marchar de común acuerdo para que el desarrollo lector no se vea obstaculizado, porque las condiciones ambientales promueven o limitan la probabilidad de éxito.

A veces en su afán de ayudar al niño, los padres provocan tensiones emocionales que en nada favorecen el aprendizaje. Al niño le gusta mostrar ante su familiar, sus logros, pero no sus fallos escolares. Si el rendimiento de la lectura corresponde al que cabría esperar de su inteligencia y está en línea con el progreso en otras disciplinas y actividades escolares, podemos considerar al niño como normal desde el punto de vista de la instrucción lectora.

El lenguaje, como ya hemos dicho, es una forma de conducta desarrollada por los hombres para relacionarse entre sí. Para participar activamente, el alumno debe adquirir cierto grado de competencia como: La aptitud para seleccionar ideas, habilidad para hablar con sencillez de una manera clara y precisa, capacidad para lograr hablar correctamente, pero para lograr estos objetivos, la escuela tiene que realizar un programa de trabajo que puede comprender lo siguiente:

- Crear un ambiente educativo que favorezca el desarrollo del lenguaje, en el que la expresión oral y escrita sea el principal factor. Por otra parte, el lenguaje es un elemento de todas las experiencias de aprendizaje.
- El desarrollo lingüístico difiere entre uno y otro niño, por lo que todas las metas deben adaptarse al ritmo individual, comprobando continuamente el progreso de cada uno mediante el uso de pruebas objetivas y por la observación de cada niño. Ellos mismos deben participar en el diseño de las formas de evaluación quehan de aplicarse.
- La enseñanza del lenguaje incidental no es suficiente; los conocimientos, aptitudes y destrezas básicas deben ser objeto de enseñanza sistemática.
- Deben integrarse grupos de acuerdo a las necesidades lingüísticas de los alumnos para poderlos atender de acuerdo a sus progresos y limitaciones.

En el campo de la expresión oral y escrita, debe procurarse proporcionar a los alumnos una serie de experiencias educativas que desarrollen su deseo y su capacidad para expresar ideas o relatar hechos en forma clara, directa, interesante y correcta.

Desde el punto de vista del diagnóstico de la lectura, debemos atender a los factores técnicos y retóricos. Dentro de los factores técnicos se incluyen los aspectos expresivos siguientes: fluidez, pronunciación, enunciación, uso de abreviaturas, uso de mayúsculas, puntuación, ortografía y caligrafía. Los factores retóricos comprenden la elección de palabras, riqueza y expresividad del vocabulario, formato de lo escrito y calidad, organización y lógica del discurso o composición.

El énfasis debe ponerse, no en la enseñanza de conocimientos, sino en la capacitación del alumno para usar eficaz, correcta y funcionalmente el lenguaje, en la clase y fuera de ella. Se usa funcionalmente en actividades como:

reuniones, práctica de actos sociales y cívicos, relato de historietas y chistes. El maestro debe mostrar un interés genuino en mejorar la calidad y corrección de su propio lenguaje.

Para que el diagnóstico sea una verdadera respuesta a la situación en que está el alumno, respecto del lenguaje, debe tomarse en cuenta: el estudio detallado de los defectos de dicción, reconocimiento de los órganos sensoriales y control motor de los mecanismos del lenguaje, examen médico de los órganos específicos del lenguaje, examen de capacidad y discriminación auditivas, y formulación del tratamiento médico de acuerdo al diagnóstico.

Todo esto se hace para prevenirle problemas sociales y personales al niño; es necesario, porque para su desenvolvimiento en el medio necesita de equilibrio general que le permita realizar una vida normal, adaptado socialmente y aceptando la influencia del medio como uno de los dos factores más determinantes en su desarrollo.

El maestro, de acuerdo a la forma como atiende al niño en los períodos de trabajo, estimulará o frenará la disposición del niño para hacer las tareas; de tal manera, que el maestro debe analizar los trabajos escritos, analizar los trabajos orales, tener entrevistas con el alumno y con las personas con las que se relaciona, observar su conducta durante las jornadas de trabajo, observar la diferencia entre el trabajo que realiza el niño con y sin control, programar situaciones sociales estimulantes para el uso del lenguaje, elaborar material didáctico objetivo y atractivo, considerar los objetivos a planificar para que respondan a las necesidades e intereses del niño.

Hacer de la escuela un laboratorio del aprendizaje de la lengua, constituye uno de los mejores medios para asegurar el desarrollo normal del niño.

2. El aprendizaje como proceso activo

El niño antes de entrar a la escuela, ha pasado por un primer aprendizaje, desde el día de su nacimiento hasta los seis años, ha venido aprendiendo una cantidad muy considerable de cosas, y estas adquisiciones sucesivas le han facilitado, en cierta medida, aprender por la acción y tratando de solucionar problemas prácticos, ha aprendido a aprender, sabe cómo se aprende, por ejemplo, si se le pregunta a un niño de cinco años qué es lo que ha hecho para aprender a atravesar una calle o cómo jugar al "mata coche", sabrá dar una buena explicación y enseñárselo a sus amiguitos más pequeños.

El aprendizaje que se basa en la solución de problemas prácticos implica la reflexión y el uso del sentido crítico; el niño entonces necesita saber qué es lo que sabe y qué es lo que quiere, cuándo lo quiere, cómo y dónde; es función de la escuela enfrentar al niño a problemas que él pueda solucionar, promoviendo toda clase de actividades que lo incentiven a la acción, le den la oportunidad de realizarse y le dejen un aprendizaje vivencial.

En la edad pre-escolar, el niño aprende las actividades naturales del ser humano, tales como: caminar, hablar, beber, y comer, así como todo lo que exige la civilización: vestirse, lavarse y pronunciar determinadas palabras en determinadas circunstancias y en su vida extra-escolar, sigue aprendiendo lo que no le enseña la escuela: a jugar a los "cincos," al "matacoche," a las "candelitas," etc., con tal efectividad que no llega a olvidar ninguna de las reglas que él mismo se ha impuesto; esto contribuye a desarrollar en el niño, destrezas que él requiere, acrecentadas y estimuladas por el aprendizaje, sin que pierdan su atractivo, porque el término natural del aprendizaje es saber hacerlo.

El aprendizaje requiere para el niño mayor valor cuando a través de él se conoce a si mismo, pues la manifestación

de una habilidad o una destreza, por medio del juego o una tarea, es indicador de que la asimilación del estímulo se ha integrado a su conocimiento.

La imitación es una actividad natural del niño que utiliza como herramienta para aprender; desde muy pequeño imita las acciones de las personas más cercanas, como la madre, el padre, o sus hermanitos; estas imitaciones se refieren a: forma de hablar, de conducirse, de hacer las cosas, de vestirse, al extremo que conforme van creciendo, quieren ser adultos como su hermanita o hermanito mayor, calzando sus zapatos, usando sus pinturas o escribiendo en sus cuadernos; por esta razón el maestro debe en la escuela, ser para el niño todo lo bueno, en cuanto a sus actitudes, porque él ve lo que el maestro hace y trata de imitarlo.

Son muchas las formas que permiten realizar el aprendizaje pero lo importante es que el niño, en un momento dado, llegue a la conceptualización, es decir, a tener una idea propia de lo que percibe para que pueda comprender cuál es la razón de la existencia de las cosas, objetos o fenómenos.

En el proceso del aprendizaje se puede observar claramente la incidencia de todas las leyes, siempre que el maestro las conozca, las maneje y las aplique, aunque las más comúnmente observables son: la vivencia, la novedad, la del efecto, la del ejercicio y la de la predisposición; simplemente en una actividad como "picar el suelo para hacer la hortaliza" le permite al niño vivir la experiencia, por lo novedoso le es atractivo, si el maestro tiene el cuidado de estimularlo después o en el transcurso del trabajo, le causará satisfacción, si repite la actividad varias veces o periódicamente sin que el niño pierda el interés le dejará un mejor aprendizaje y si está en condiciones físicas o emocionales adecuadas, realizará su trabajo con alegría e interés; por eso la escuela activa pretende que el niño participe en la elaboración de su propio aprendizaje, pensando, reflexionando y haciendo las cosas; al principio imitará, pero esa imitación irá dejando paso a su propia

creatividad.

La escuela entonces, debe también orientar y dirigir el aprendizaje para que el niño no haga tanteos al azar y sin éxito, sino que transforme la acción mecánica en la ejercitación, en la acción razonada.

Todos los pasos del proceso del aprendizaje se realizan secuencialmente con el objeto de lograr una fijación lo más perdurable posible, y para que al momento de la transferencia, que se puede hacer en cualquier situación de la vida del hombre, este aprendizaje haya ya integrado el esquema mental que conforma el conocimiento.

A la escuela va el niño, entonces, con el objeto de adquirir conocimientos distintos a los que adquiere en el hogar y en su grupo de juego; sin embargo, la aprehensión continúa, lo novedoso consistirá en la adquisición de conocimientos escolares sistematizados, dosificados, encaminados al desarrollo de un currículo específico; la acción imitativa continuará en este período igual que la creatividad, con la variante de que la escuela puede proporcionar al niño, en forma organizada, muchas y variadas situaciones donde se manifiesten o se ejerciten, como por ejemplo en concursos, representaciones, actividades de grupo, participaciones individuales con objetivo específico, (recortes, pintura, dobleces, descripción de láminas, narración de cuentos e historias, juegos, armar y desarmar objetos y palabras, etc.) y en todas las actividades donde se trate de formar un hábito, desarrollar una destreza o una habilidad.

El grado de madurez para el aprendizaje escolar depende de las experiencias de cada niño en cuanto a la reproducción de figuras, evocación de objetos, reproducción de movimientos, evocación de palabras, evocación de las acciones y detalles de un relato, repetición de palabras, corte de diseños sencillos y punteados; estas actividades desarrollan actitudes visuales, auditivas y motoras, enriquecen el vocabulario del niño y lo enseñan a controlarse, proporcionán-

dole seguridad emocional y social.

Pero estas experiencias implican, que las tareas escolares presenten todas las oportunidades necesarias para realizarse en un ambiente favorable e incentivador, de acuerdo a las capacidades de desarrollo de los niños, de quienes es necesario conocer los límites de su capacidad de aprender, basados en la madurez que es la medida en que el estado de desarrollo mental sea condición para ejercitar alguna tarea escolar; estos límites no deben rebasarse porque restringen una evolución natural del interés y capacitación.

Las tareas que se realizan tanto en la escuela como en el hogar, producen aprendizajes y crean hábitos, este cambio de estructura en el conocimiento consiste en la interiorización cognoscitiva, rechaza la manera mecánica y automática de aprender y desarrolla la comprensión y al análisis que lleva al niño a desarrollar un vocabulario rico en morfemas.

Unicamente nos queda entonces, poner al niño frente a la naturaleza en la vida misma para que la conozca y aprenda a participar de ella con todos sus recursos, a solucionar sus problemas, a ser partícipe de la solución de los problemas de los demás; en general, a aprender a vivir, preparándose para la vida, en la vida misma.

3. La escuela y el desarrollo del vocabulario del niño.

Con el fin de pensar, razonar y aprender, el niño necesita desarrollar la destreza comunicativa del lenguaje, que además le va a permitir comunicarse con las personas, pero para que esa comunicación se dé en forma adecuada debe manejar las palabras necesarias que puedan comunicar un mensaje.

Gran parte del desarrollo mental, motor, social y estético y del lenguaje del niño, puede ser incentivado por cualquier ser humano; sin embargo, se necesita personal calificado que promueva actividades específicas donde el niño ponga de manifiesto lo que sabe y puede adquirir nuevos vocablos; en este sentido la escuela, a través del maestro de primer grado, puede planificar de acuerdo a los intereses y necesidades del niño, unidades que contengan expresión oral en general, el niño, hablando, aprenderá a hablar y comunicando, aprenderá a comunicar.

En casi todas las comunidades rurales de Guatemala, los padres de familia creen que la escuela significa leer, escribir y contar, sin tomar en cuenta que cualquiera que sea la edad del niño, existen para él otros intereses y que a través de las unidades de expresión oral que se desarrollarán en la escuela, el niño puede encontrarlos; el juego por ejemplo, que la escuela no pierde de vista, y, que el maestro tiene necesidad de utilizar como medio o recurso en el desarrollo de su trabajo, va a permitir el desarrollo de experiencias en las que el niño favorecerá su desarrollo integral.

Es necesario también que la escuela promueva la relación de persona a persona, donde maestros y alumnos dejen de ser funcionarios de un currículo, programa o sistema y establezcan relaciones auténticas y productivas de amistad y confianza; para el niño, la escuela es una nueva experiencia y de cuya adaptación recíproca depende la predisposición para permanecer en ella con agrado.

El niño ha vivido los primeros cinco años de su existencia en un ambiente de libertad y de juego, son los cinco años más significativos si ha tenido la suerte de ser en verdad niño, talvez con limitaciones económicas, pero comprendido en sus manifestaciones y dirigido en sus actitudes, la compañía de la pandillita le ha dejado una serie de aprendizajes; es la etapa en la que la psique y el organismos humano están en la máxima capacidad de aprender; algunos autores como Jesús del Rosario Domínguez y Jesús Pérez González* dicen que "Lo que se acumula en la etapa de uno a cinco años, de vida del niño, no puede ser modificado y que lo que se puede advertir como cambio de personalidad en un individuo, es simple y potencialización de lo que se fijó en el mencionado período."

Después de esa etapa, se inicia la escolarizada formalmente, el niño ya tiene siete años y el objetivo principal del currículo es que el niño aprenda a leer y a escribir por medio de actividades que incentiven sus propias motivaciones.

En las primeras semanas de trabajo se trata de que el niño adquiera confianza, sentido de seguridad y buena adaptación social, con el objeto de lograr que amplíe su vocabulario, mejore su expresión oral, eduque su oído, distinga visualmente las palabras o interprete imágenes, se aprenda de 75 a 100 palabras por su forma, asociación y diferencia y las pueda identificar a simple y primera vista.

En un período de trabajo de un año a dieciocho meses, con actividades que promuevan el desarrollo del vocabulario, el niño logra incluir en su lenguaje diario, la cantidad de 800 a 1,000 palabras.

* Domínguez, Jesús del Rosario y Jesús Pérez González. Biología, Psicología y Sociología del Niño en Edad Escolar. Ediciones CEAC. Barcelona. 1980. pp 39-72.

El estudio del vocabulario del niño se ha realizado en muchos países y con niños de diferentes edades para ver la posibilidad de que con su aplicación se le facilite al niño, el aprendizaje de la lectura y escritura iniciales.

Vernen** estudió el vocabulario de 200 niños de Escocia de cuatro y medio a cinco y medio años de edad; para poder hacerlo utilizó su conversación como fuente de información pudo comprobar que el vocabulario de los niños variaba de 30 a 50 y de 200 a 500 palabras diferentes, con un promedio individual de 140 palabras.

Pero también se ha comprobado en los últimos treinta años que en aprendizaje de la lectura y escritura iniciales, existen otros factores como: aspectos del desarrollo mental, físico, social y emocional del niño.

El niño que ha de aprender a leer, debe estar preparado debidamente con un aprestamiento que incluya el desarrollo de habilidades, destrezas y actitudes porque la lectura en sus primeras etapas consiste generalmente en la correspondencia entre la forma visual de una palabra con su significado conocido a través del idioma.

El niño en la medida de su madurez, amplía su intelectualidad, extiende su vocabulario y las facultades de expresión oral que le permiten contar con las condiciones esenciales para entrar al período de lectura inicial sistematizada.

El período de lectura inicial comprende la formación del vocabulario visual básico y la introducción al primer libro de lectura; es el período en que se desarrollan las habilidades visuales del niño, ejercitándolo en la diferenciación de formas, tamaños y direcciones, en dibujos y símbolos, aprenden a discriminar semejanzas y diferencias en determinadas palabras.

** Vernen, M. D. El estudio de un experimento de lectura. Londres 1931. Capítulos V y VI.

Aunque estamos tratando el vocabulario visual básico, debemos recordar que los niños dependen de su discriminación auditiva antes que de la visual, por eso los ejercicios relacionados con escuchar son muy importantes y debe dársele suficiente tiempo en el programa de lectura.

La capacidad del niño para desarrollar un vocabulario básico adecuado depende además de su visión, de su vocabulario hablado y del que es capaz de comprender.

Su vocabulario visual lo constituyen todas las palabras escritas que el niño es capaz de reconocer en cualquier situación a primera vista. Generalmente el maestro hace que el niño vea la palabra, él se la pronuncia, luego el niño la ve y la pronuncia una sola vez, por último la ve, y la pronuncia varias veces hasta lograr la asociación entre la pronunciación y el significado con la forma y la identifique o visualice en cualquier situación.

Cuando los niños entran a primer grado, su vocabulario visual es limitado, el auditivo es extenso, el hablado muy limitado pues alcanza en niños de los Estados Unidos 2,500 palabras y mucho más su vocabulario de lectura y escritura, según Ruth Strange y Dorothy Kendall Bracken.

En Guatemala,* en 1981 se hizo la experiencia con niños del área rural, este recuento de vocabulario demuestra que los niños al llegar a la escuela hablan un promedio de 440 palabras, pero usan con más frecuencia un promedio de 190 palabras; el experimento se hizo a través de pláticas grabadas y descripción de láminas.

Es necesario que este vocabulario se amplíe y las palabras que el niño ha de aprender deben ser tomadas de los carteles o de los nombres de los objetos de la clase, primero en forma conjunta y después en forma aislada, con el objeto de que visualice la palabra y la pueda identificar en un texto u oración.

* Estudio del Programa Formación Permanente de Maestros de USIPE Ministerio de Educación, cuya recopilación lleva el nombre de "El vocabulario básico de un grupo de niños del área rural."

Generalmente el maestro tarda de tres a cuatro meses incentivando al niño para que éste desarrolle su vocabulario básico, período comprendido dentro del de pre-lectura, para que cuando el niño sea puesto ante un libro, éste le sea familiar por su contenido y estructura.

Paul Mc. Kee,** como otros educadores considera que los niños deben reconocer para decir que poseen un vocabulario básico adecuado, por lo menos 75 palabras; sin embargo, la adquisición del vocabulario visual no cesa allí, debe continuarse incentivando durante todo el año, pero con menos intensidad; las 75 palabras constituyen el vocabulario básico inicial.

Ruth Dorothy opina que aprender un vocabulario visual de 50 palabras o de 70, es difícil para el niño, por lo que es necesario que el maestro ejercite de diferentes formas los ejemplos que presente el niño.

Entonces, cuando hay libros de lectura apropiados y existen carteles preparatorios, puede introducirse el primer libro de lectura porque a estas alturas ya el niño identifica un promedio de 65 palabras, sobre todo porque con los carteles preparatorios se enriquecerá gradualmente el vocabulario del niño, ya que contiene gran parte del vocabulario del libro.

En nuestra experiencia con alumnos de primer grado de escuelas rurales, pudimos observar que el vocabulario del niño es rico en contenido, pero que no está acostumbrado a usarlo sin que el maestro le ayude a hacerlo, es decir, que necesita mucha ejercitación en la descripción de láminas, conversaciones personales, cuentos y juegos, para que pierda el temor de decir algo; el niño que ha tenido toda esta fase preparatoria cuando se le introduce a la lectura y escritura propiamente dicha, responde con mucha soltura y aprende más fácilmente porque puede expresar lo que

** Mc. Kee, Paul. El maestro de lectura en la escuela elemental.
Cambridge, Masachussetts. Houghten Miffin Company.
1948.

piensa y entender lo que dicen los carteles de experiencia y los libros de lectura.

Sin embargo, si los libros graduados y con vocabulario no existen, conviene que el maestro intensifique el uso de carteles de experiencia para ampliar un poco más el vocabulario de los niños.

Durante el período en que el niño está adquiriendo su vocabulario visual inicial, no debe conocer ni sonidos ni nombres de letras, sino la estructura total de la palabra que pueda asociar con una figura u objeto, pues ya habrá tiempo para eso, si el maestro utiliza en su enseñanza algún método específico que no sea el global o de oraciones completas; sin embargo, si ya un grupo está presto, debe atendersele de acuerdo a sus necesidades.

Es importante también enumerar los principios fundamentales para lograr el desarrollo del vocabulario visual básico:

- a. Las palabras que se usen deben formar parte del vocabulario hablado del niño.
- b. El número de palabras debe ser reducido, debe haber una palabra nueva por cada 20 conocidas.
- c. Deben ser palabras que el niño pueda utilizar en su lectura.
- d. Después de aparecer una palabra en un cartel, debe repetirse en otros.
- e. La repetición de las palabras dentro de las frases u oraciones deben tener significado.
- f. Las palabras que se parecen mucho en su forma no deben introducirse en el mismo cartel.
- g. En la discriminación entre palabras similares debe colocarse una a la par de la otra para que el niño note la diferencia.
- h. El contenido de la oración ayuda a aprender las palabras y a descubrir nuevas.

En su lectura independiente, según Emmet A. Betts, el niño debería encontrar una palabra nueva por 100 a 200 palabras ya conocidas.

Cuando lee bajo la supervisión directa del maestro, el niño debe encontrar una palabra nueva por 20 conocidas, aunque otros autores cuentan que ésto aburre al niño porque implica mucha repetición de palabras y el contenido pierde belleza, flexibilidad y espontaneidad, aspectos que llaman la atención.

En lo que sí debe insistir el maestro es en que el niño debe interpretar el significado de las palabras. Las investigaciones psicológicas demuestran que el niño debe ver una palabra hasta 35 veces antes de poder aprenderla, por lo que las palabras nuevas deben ejercitarse de tal manera que el niño las encuentre en todo momento; a veces es difícil porque su redacción resulta artificial o de uso limitado, pero algunas formas tienen que encontrarse para su aplicación.

Cuando al niño se le dificulta memorizar una palabra varias veces visualizada, debe ejercitársele con experiencias kinestéticas, tales como: seguir la palabra con el dedo, escribir la palabra con la ayuda del maestro, unirla si se le presenta en dos mitades (en tarjetas) y en todos los ejercicios que el maestro con iniciativa pueda crear para el niño.

IV PARTE

Procedimientos utilizados en la investigación

A. La planificación de las acciones de la investigación contiene también los procedimientos para realizarla de tal manera que del universo total formado por 51 escuelas ubicadas en el área afectada por el terremoto del 4 de febrero de 1976, se seleccionaron tres escuelas del departamento de Sacatepéquez; Santa María de Jesús, con una población en Primer Grado de ciento trece alumnos, todos los niños indígenas, casi monolingües y varones en su totalidad.

De este grupo, una sección con 38 alumnos forma el grupo experimental y las otras dos secciones con 39 y 37 respectivamente, formaron los grupos de control.

Pastores, con una población en Primer Grado de 38 niñas, la única sección de la escuela como grupo experimental.

San Felipe de Jesús, con una población en Primer Grado de 76 alumnos, niñas y niños, indígenas y ladinos. De este grupo, una sección como grupo experimental con 38 alumnos y la otra sección también con 38 alumnos, como grupo control.

Por tratarse de una investigación de tipo experimental se puso en práctica una Guía Didáctica con lineamientos del "Planeamiento Didáctico" que sugiere Jerrold E. Kemp, habiéndose considerado los aspectos siguientes:

- La meta: formulada en plan cualitativo y cuantitativo, pretendió lograr el desarrollo del vocabulario de los niños a través de todas las actividades previstas.
- Clasificación del grupo de alumnos por escuela: los alumnos fueron sujetos de un estudio previo para obtener indicadores de su edad mental y cociente intelectual para su clasificación en función de la atención que debía prestárseles, habiéndose aplicado el Test de Goodenough.

- Los objetivos didácticos: se consideraron los instrumentos indicadores de la conducta que se pretendió modificar, el aspecto o contenido básico, las facilidades y limitaciones que tuviese el niño para realizar la acción y la evidencia del logro del objetivo, con carácter de refuerzo, los cuales fueron los siguientes:
 - a. Desarrollar el vocabulario básico a través de ejercicios prácticas.
Justificación: Así adquirirá el niño la preparación necesaria para aprender a leer y escribir con facilidad.
 - b. Ejercitar la discriminación visual, discriminación auditiva, memoria visual, memoria auditiva, vocabulario y habilidades motrices por medio de juegos recreativos.
Justificación: La mejor manera de desarrollar el vocabulario del niño es a través del juego, porque es uno de sus mayores intereses.
 - c. Aplicar el vocabulario del niño en la enseñanza aprendizaje de la lectura y escritura iniciales.
Justificación: Leer y escribir un vocabulario que pueda asociarse con juegos, figuras y signos, es significativo para el niño.
- La temática: se consideró necesario incluirla para aclarar en mejor forma los contenidos que se esperaba aprendieran los niños para ponerlos en práctica en cualquier situación, fácilmente observable: vocabulario doméstico, vocabulario comunal, significado de signos, significado de figuras, discriminación de figuras, discriminación de sonidos y ruidos, memoria de signos y figuras, memoria de rimas, cuentos, cantos, juegos y poesías, descripción de láminas, enumeración de elementos de láminas, organización de historietas y cuentos graficados, organización de rompecabezas y loterías, aplicación de recortes y rasgados

hacer y pintar dibujos, enumeración de enunciados e interpretación de enunciados.

- La prueba previa: pre-prueba o prueba de entrada, que consiste en una exploración para saber cuánto sabe el niño, de los objetivos que se han previsto, de tal manera que pueda atenderse de acuerdo a sus necesidades.
- Las actividades: clasificadas las actividades del maestro y del alumno, las primeras comprenden: la orientación, ejemplificación y dirección del aprendizaje; la segunda: todas las formas en las cuales puede ejercitar el niño los contenidos, con el objeto de que se desarrollaran los aspectos que cada una implica y los pusieran de manifiesto para verificar el aprendizaje.
- Recursos o instrumentos: todos los materiales que debían preverse para desarrollar el trabajo, tomando en cuenta los recursos del lugar y las personas recurso que podían implementar en alguna forma el contenido de la guía.
- Los instrumentos que se utilizaron en el trabajo de proceso final, consistieron en: listas de cotejo y escalas de calificación, así como una prueba de entrada y salida, cuadros de planificación semanal con los aspectos relacionados con lo que el maestro se proponía enseñar, lo que logró enseñar, lo que el niño aprendió y dónde lo pondrá de manifiesto.
- Los registros que sirvieron para anotar los cambios de conducta que se operaron en los alumnos.
- El calendario fue de treinta días hábiles, dos horas diarias y con un promedio de 34 niños asistentes por grupo.
- Los materiales que contribuyeron al desarrollo de las actividades son: pelotas, cartulinas, papel, crayones, marcadores, láminas, rompecabezas, loterías, pegamento, plasticina, agujas, lanas, tape, pajillas y hojas impresas.
- El equipo consistió en tijeras, reglas y tachuelas.

- La prueba de salida contuvo los aspectos desarrollados durante el trabajo y fue para establecer el logro de los objetivos y comparar los resultados entre el grupo de control y el grupo experimental'
- El trabajo se realizó con autorización de la Coordinación del Programa Formación Permanente de Maestros, USIPE, de los Directores de cada una de las escuelas seleccionadas y con la colaboración de los Profesores de Primer Grado, iniciándose el primero de septiembre de 1982 y finalizando el cuatro de octubre del mismo año.
- La supervisión y orientación del trabajo se hizo periódicamente con la participación de un representante de la Universidad de San Carlos y/o el Asesor y la interesada.
- Se evaluó constantemente siguiendo el esquema de: diagnóstico, proceso y terminal, para poder comparar resultados y establecer la importancia de una preparación previa al aprendizaje de la lectura y escritura iniciales que implica el desarrollo del vocabulario básico del niño.

Esta comparación se hizo entre grupos:

- a. Prueba de entrada, entre el grupo de control y el grupo experimental.
- b. Prueba de entrada y salida del grupo de control.
- c. Prueba de entrada y salida del grupo experimental.
- d. Prueba de entrada y salida entre el grupo control y el grupo experimental.
- e. Prueba de salida del grupo experimental entre varones y niñas.
- f. Prueba de salida del grupo experimental entre varones y mixto.
- g. Prueba de salida del grupo experimental, entre niñas y mixto.

Todos los datos fueron graficados e interpretados de acuerdo a los resultados.

Esta Guía Didáctica se diseñó en base a un estudio previo de los objetivos de lenguaje oral que contienen las Guías Curriculares de Educación Básica Escolarizada del Primer Grado, instrumento que utiliza el maestro para orientar su enseñanza; se aplicó con carácter experimental para tener los indicadores de: tiempo, posibilidades de rendimiento de los alumnos y posibilidades técnicas de aplicación.

B. Interpretación de los resultados obtenidos en el experimento

La Guía Didáctica se desarrolló a través del trabajo de ciento trece alumnos de Primer Grado de tres escuelas: Santa Marfa de Jesús, Pastores y San Felipe de Jesús, del Departamento de Sacatepéquez, con carácter experimental.

A los resultados obtenidos se les aplicó los criterios de:

- Análisis estadístico para determinar la media de rendimiento de cada grupo.
- Análisis de dominio de los objetivos evaluados por aspectos para determinar los logros alcanzados en relación a los porcentajes previstos.
- Los cuadros de apreciación de los resultados suman los datos obtenidos en las tres secciones de control y en las tres secciones del experimento, presentando un promedio de rendimiento por contenido (ver cuadros del 1 al 7).
- Las gráficas del 1 al 4 representan un promedio del rendimiento global de la muestra:
 - Entrada comparativa entre el grupo control y el experimental (Gráfica No. 1)
 - Entrada y salida del grupo control (Gráfica No. 2)
 - Entrada y salida del grupo experimental (Gráfica No. 3)
 - Salida comparativa entre el grupo control y el experimental (Gráfica No. 4)
- Salida comparativa del grupo experimental varones y niñas (Gráfica No. 5)
- Salida comparativa del grupo experimental varones y mixto (Gráfica No. 6)
- Salida comparativa del grupo experimental niños y mixto (Gráfica No. 7)

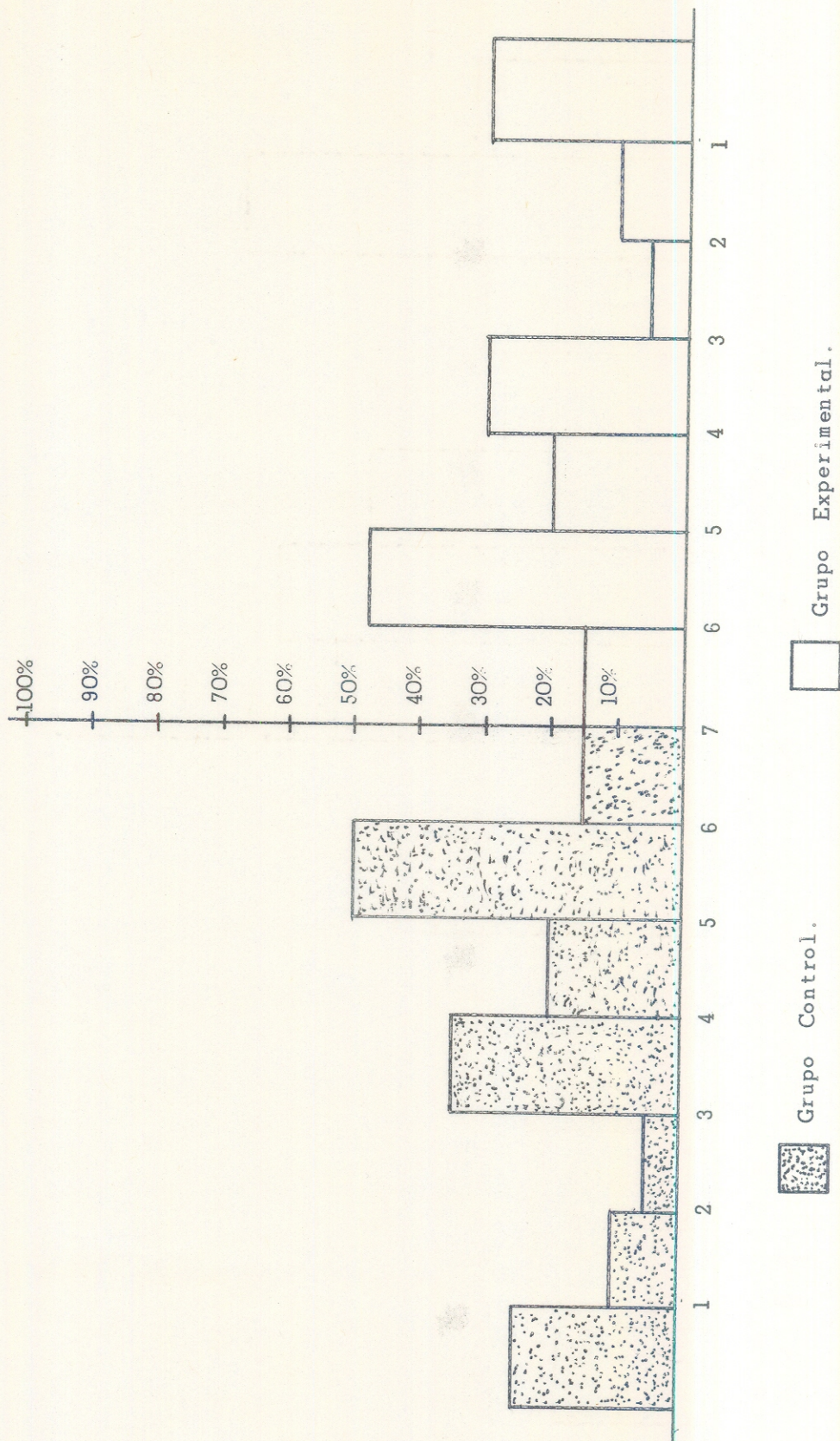
En la Gráfica No. 1 los promedios de rendimiento obtenidos por el grupo control y el grupo experimental, en la prueba de entrada, se puede apreciar que la diferencia no es significativa, guardan un equilibrio entre el 10% y 31 50%.

En la Gráfica No. 4 los promedios obtenidos comparativamente entre el grupo control y el grupo experimental, en la prueba de salida, evidencian la incidencia de la ejercitación del vocabulario básico en el rendimiento de los alumnos cuando se realiza esta ejercitación por medio de actividades planificadas y desarrolladas en forma sistemática como el experimento realizado.

En la Gráfica No. 5 la comparación entre los grupos del experimento, niñas y varones, evidencian que desarrollan con más facilidad su vocabulario, el grupo de niñas principalmente porque al hablar la profesora y ellas la misma lengua, les permiten una mejor comprensión o comunicación, barrera que presentan los varones que llegan a Primer Grado hablando sólo la lengua materna (un dialecto) la que no habla él o la profesora; sin embargo, puede observarse un rendimiento bastante bueno y principalmente si se compara con los grupos de control que siguieron la rutina del aprendizaje poco objetivo.

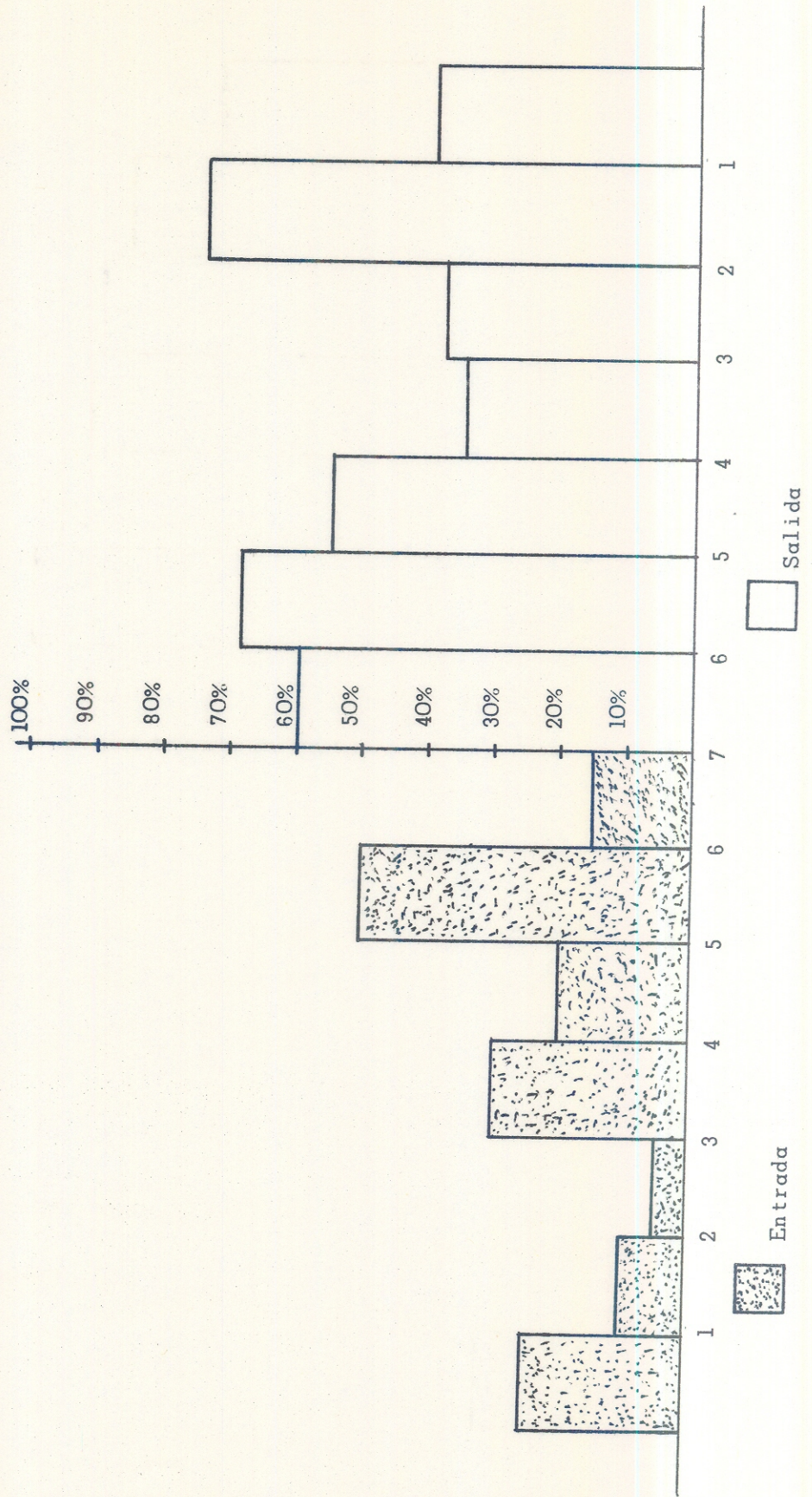
En la Gráfica No. 6 es evidente en la comparación entre los grupos del experimento varones y mixto que la diferencia es mínima a favor del grupo mixto debido a que un porcentaje del grupo experimental es indígena, aunque ya hablan español además de su lengua materna, por la situación en que está ubicado San Felipe de Jesús, con una población más ladina que indígena, en contraposición a Santa María de Jesús, población cien por ciento indígena.

GRAFICA No. 1
PRUEBA PREVIA

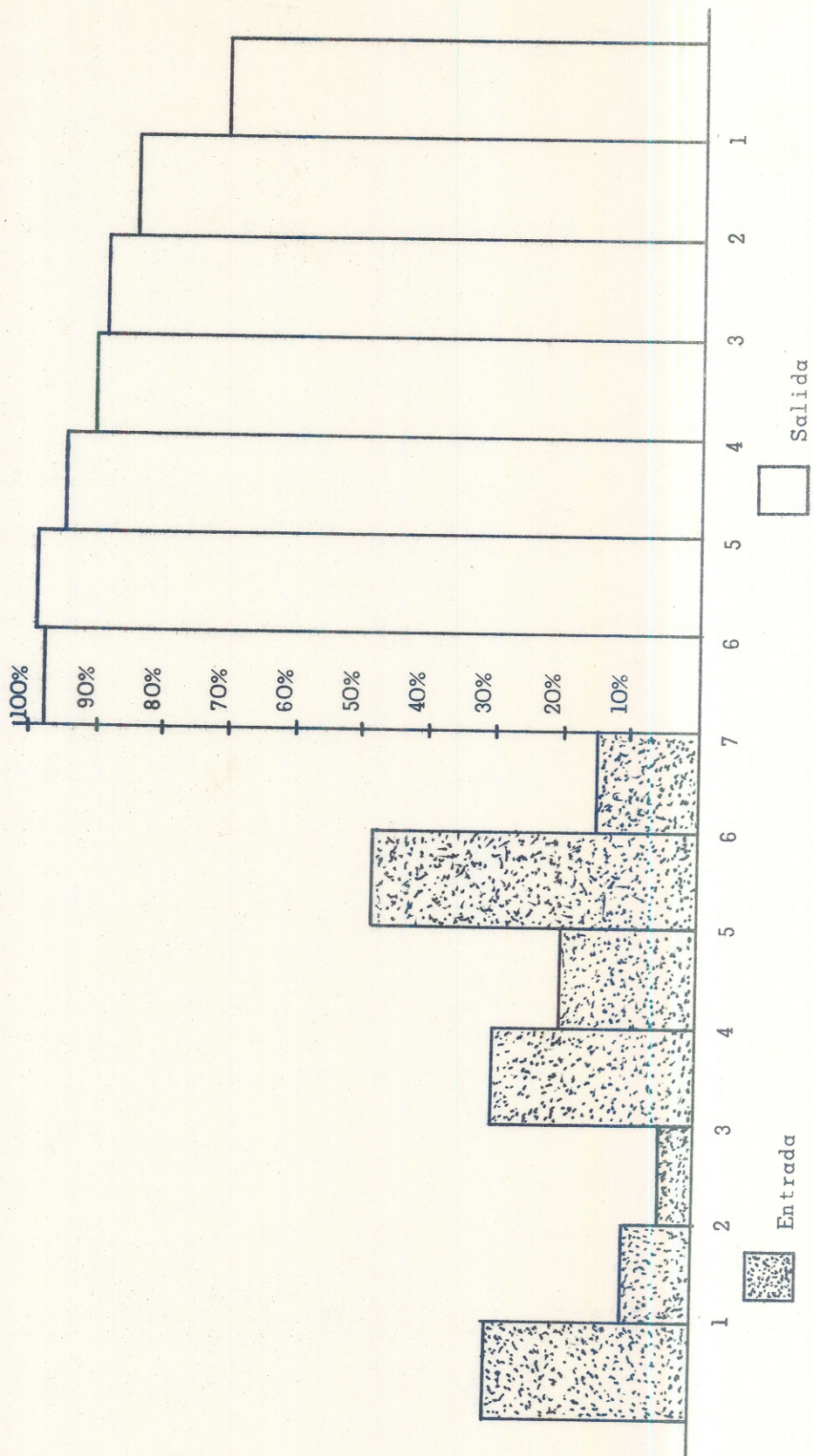


GRAFICA No. 2

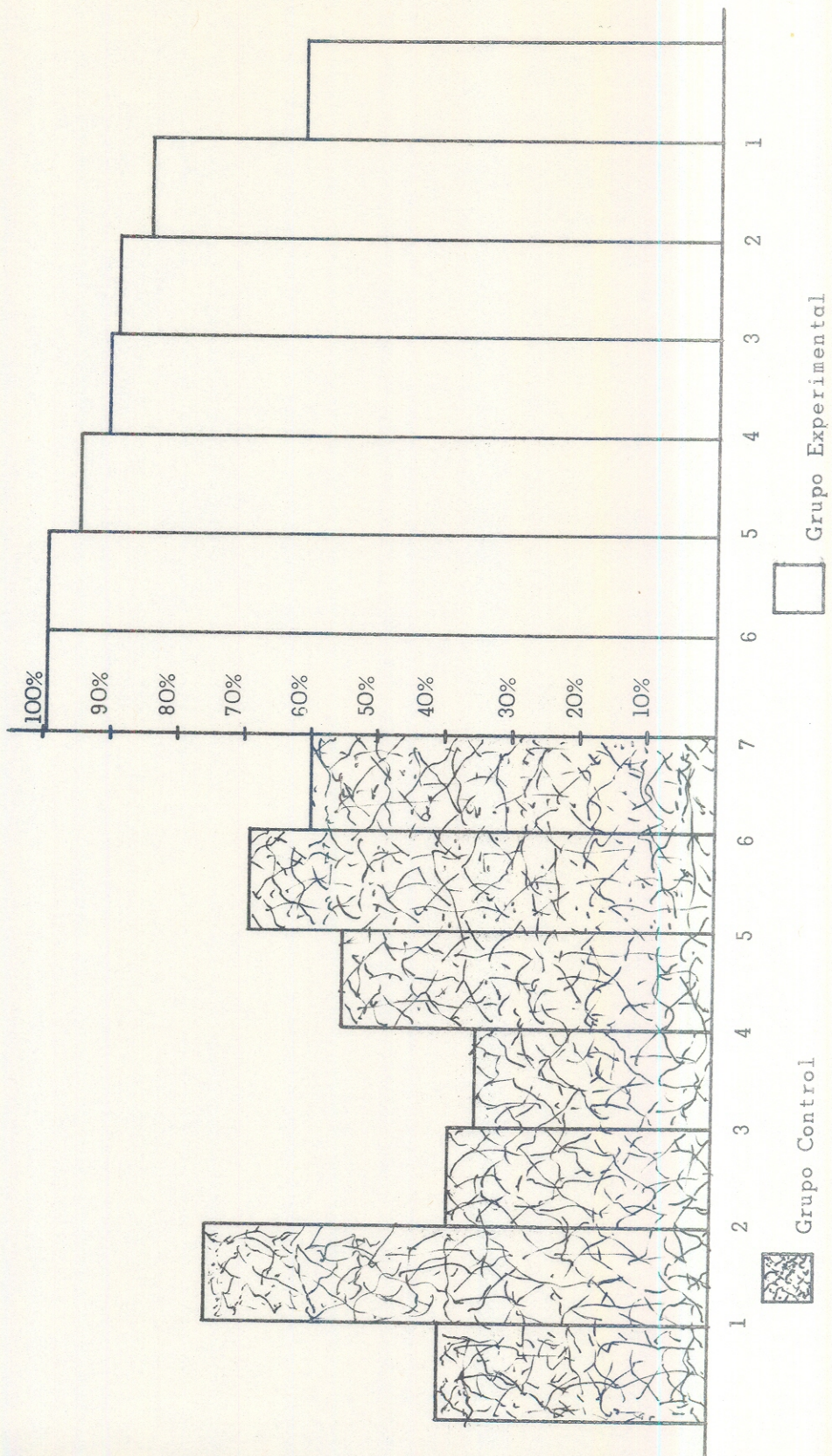
GRUPO CONTROL



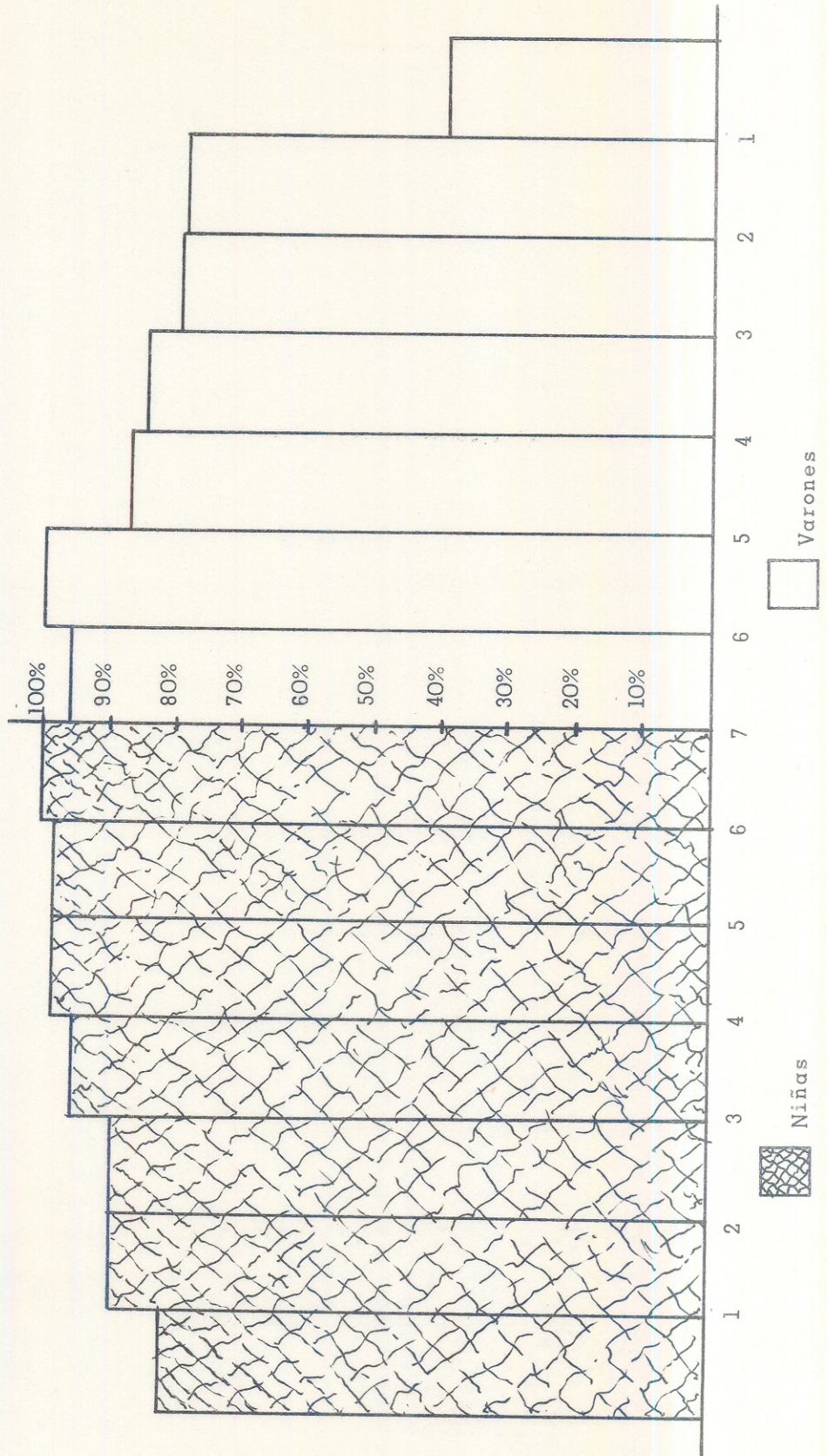
GRAFICA No. 3
GRUPO EXPERIMENTAL



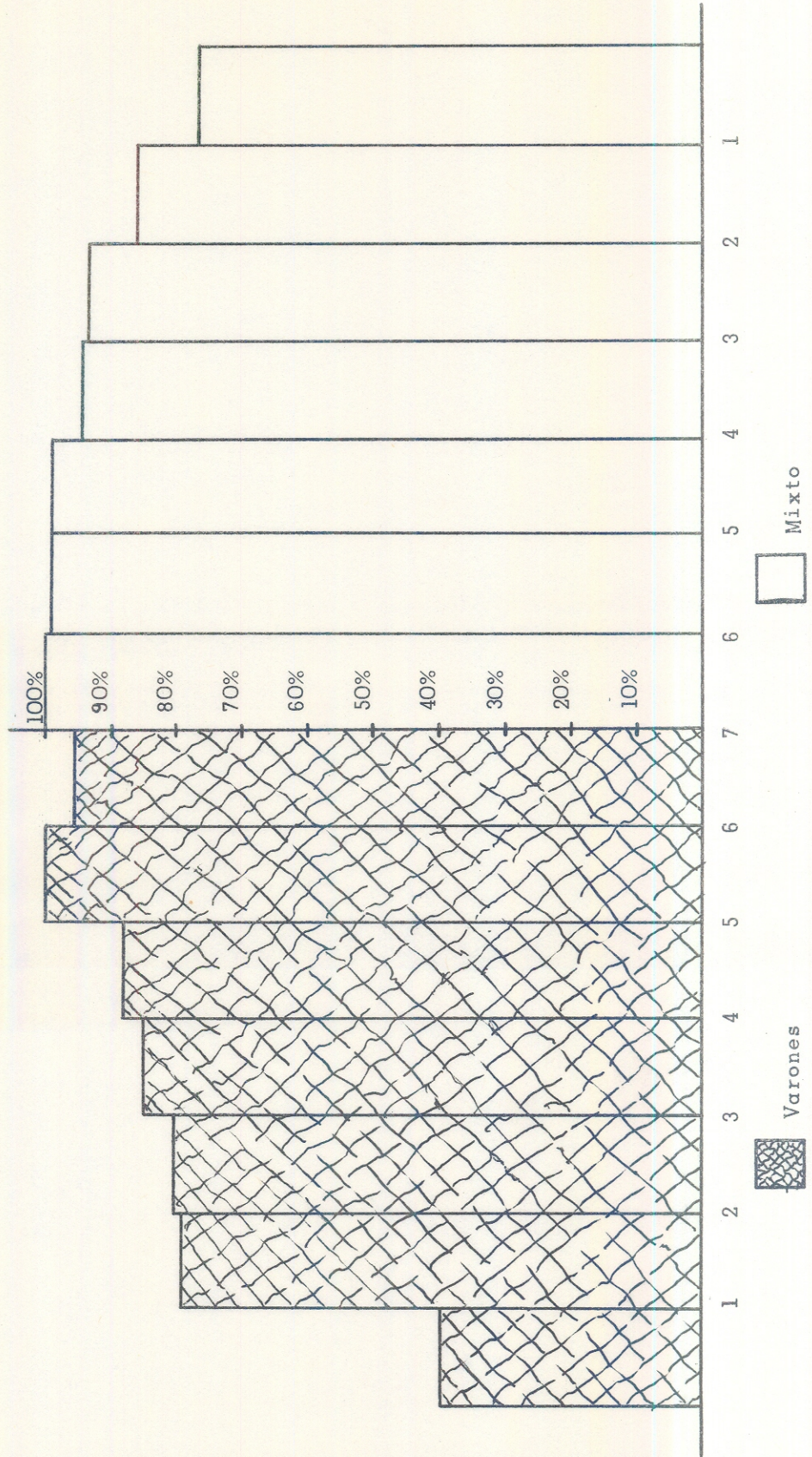
GRAFICA No. 4
PRUEBA DE SALIDA



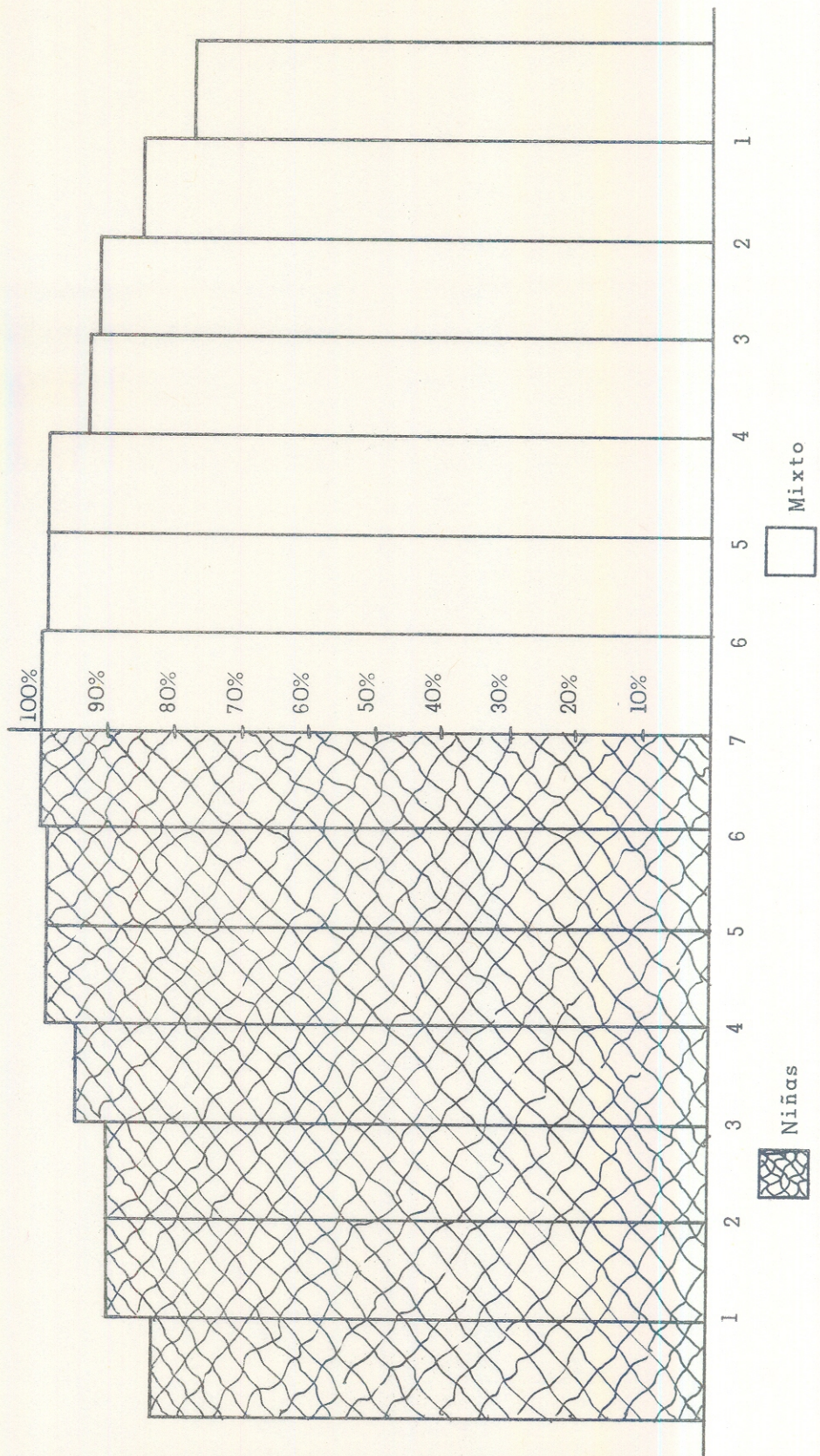
GRAFICA No. 5
PRUEBA DE SALIDA



GRAFICA No. 6
PRUEBA DE SALIDA



GRAFICA No. 7
PRUEBA DE SALIDA



En la Gráfica No. 7 el resultado comparativo entre los grupos del experimento niñas y mixto también evidencia poca diferencia, las condiciones de ubicación, la lengua y factores ambientales son similares por la distancia mínima que los separa geográficamente (1 kilómetro), esta diferencia es a favor del grupo mixto.

CUADRO COMPARATIVO No. 1

Calidad del Aprendizaje	Grupo Control MB y BUENO		Grupo Experim. MB y BUENO		Grupo Control REGULAR DEFICIENTE		Grupo Experim. REGULAR DEFICIENTE	
	No.	%	No.	%	No.	%	No.	%
Contenido	45	40	76	67	68	60	37	33
DICCION								

Los promedios de rendimiento obtenidos comparativamente entre los dos grupos en el contenido "DICCION" demuestran un 20% de incremento en el grupo experimental, aunque el indicador máximo de los dos es relativamente bajo, se logró el 67%, incidiendo el hecho de que casi el 40% de los niños atendidos pertenecen a la raza indígena que al ingresar a Primer Grado hablaban únicamente la lengua materna.

CUADRO COMPARATIVO No. 2

Calidad del Aprendizaje Contenido	Control Con mucha fa- cilidad. No. %		Experim. Con mucha fa- cilidad No. %		Control Con alguna facilidad. No. %		Experim. Con alguna facilidad. No. %	
	PRONUNCIACION DE RIMAS	86	75	96	85	27	25	17

La comparación entre los dos grupos en el contenido "PRONUNCIACION DE RIMAS", únicamente alcanza el 10% de diferencia a favor del grupo experimental, la diferencia no es muy significativa, lo que se debe a que la memorización es una actividad que los grupos ejercitan sistemáticamente.

CUADRO COMPARATIVO No. 3

Calidad del Aprendizaje	Control Mucha imagi- nación Con imaginac.		Experim. Mucha imagi- nación Con imaginac.		Control Mucha imagi- nación Con imaginac.		Experim. Mucha imagi- nación Con imaginac.	
	No.	%	No.	%	No.	%	No.	%
Contenido	43	38	98	87	70	62	15	13
NARRACION DE HISTORIETAS GRAFI- CADAS								

El promedio de rendimiento obtenido comparativamente entre los dos grupos en el contenido "NARRACION DE HISTORIETAS GRAFICADAS," sí es significativo, la diferencia alcanza el 49% de incremento en el grupo experimental sobre el de control debido a que la serie de ejercitaciones enriquece el vocabulario del niño.

CUADRO COMPARATIVO No. 4

Calidad del Aprendizaje	Control		Experimental		Control		Experimental	
	Describe con facilidad	Poca facilidad. No %	Con mucha facilidad	No describe %	Con mucha facilidad	No describe %	Con mucha facilidad	No describe %
Contenido	40	35	103	91	73	65	10	9
DESCRIPCION DE LAMINAS								

El contenido "DESCRIPCION DE LAMINAS", presenta una diferencia del 56% sobre el grupo control, y se justifica porque al lenguaje oral en cualquier escuela del sistema se la da poca importancia; las actividades desarrolladas con el grupo experimental pretendían lograr que los niños redactaran e interpretaran por lo menos tres enunciados en la descripción de cada lámina.

CUADRO COMPARATIVO No. 5

Calidad del Aprendizaje	Control MB BUENO		Experim. MB BUENO		Control Regular Deficiente		Experim. Regular Deficiente	
	No.	%	No.	%	No.	%	No.	%
Contenido	68	60	107	95	45	40	6	5
MEMORIA AUDITIVA								

"MEMORIA AUDITIVA," otro contenido que permite observar la importancia dada en el grupo experimental a las ejercitaciones que promovieron su desarrollo, alcanzó el 37% más que el grupo control; este factor es decisivo en el desarrollo del vocabulario del niño.

CUADRO COMPARATIVO No. 6

Calidad del Aprendizaje	Control		Experi- m.		Control		Experi- m.	
	Mucho entu- siasmo Entusiasmo No. %	68	Mucho entu- siasmo Entusiasmo No. %	99	Poco entu- siasmo Sin entusias. No. %	32	Poco entu- siasmo Sin entusias. No. %	1
Contenido	77		112		36		1	
JUEGOS								

En el resultado comparativo del contenido "JUEGOS" se puede apreciar que es significativa la diferencia del 31% sobre el grupo control, lo que evidencia la importancia que para el niño tiene el aprendizaje jugando, por ser uno de los intereses más marcados en él.

CUADRO COMPARATIVO No. 7

Calidad del Aprendizaje	Control MB BUENO		Experim. MB BUENO		Control REGULAR DEFICIENTE		Experim. REGULAR DEFICIENTE	
	No.	%	No.	%	No.	%	No.	%
Contenido	67	60	112	99	46	40	1	1
MEMORIA VISUAL								

La comparación entre los dos grupos en el contenido "MEMORIA VISUAL" pone en ventaja al grupo experimental con el 31% de logro, infiriéndose que la enseñanza implicó aprendizaje promovido por los incentivos y motivaciones.

Además el grupo experimental ejerció otra serie de actividades tendientes al desarrollo del vocabulario básico, tomando como punto de partida los contenidos siguientes:

CUADRO No. 8

Calidad del Aprendizaje	MBUENA		BUENA		REGULAR		DEFICIENTE	
	No.	%	No.	%	No.	%	No.	%
Contenido	106	94	6	5	-	-	1	1
DISCRIMINACION VISUAL								

"DISCRIMINACION VISUAL"

CUADRO No. 9

Calidad del Aprendizaje Contenido	MBUENO		BUENO		REGULAR		DEFICIENTE	
	No.	%	No.	%	No.	%	No.	%
DISCRIMINACION AUDITIVA	104	92	8	7	-	-	1	-

"DISCRIMINACION AUDITIVA"

CUADRO No. 10

Calidad del Aprendizaje Contenido	Con mucha fa- cilidad		Con facilidad		Con alguna fa- cilidad		Con poca fa- cilidad	
	No.	%	No.	%	No.	%	No.	%
IDENTIFICACION DE SIGNOS	36	32	46	41	17	15	14	12

"IDENTIFICACION DE SIGNOS"

CUADRO No. 11

Calidad del Aprendizaje Contenido	MBUENO		BUENO		REGULAR		DEFICIENTE	
	No.	%	No.	%	No.	%	No.	%
ELABORACION DE ORACIONES CON UNA PALABRA CLAVE	55	49	43	38	14	12	1	1

"ELABORACION DE ORACIONES CON UNA PALABRA CLAVE"

CUADRO No. 12

Calidad del Aprendizaje	MBUENO		BUENO		REGULAR		DEFICIENTE	
	No.	%	No.	%	No.	%	No.	%
Contenido	39	35	50	44	17	15	7	6
REDACCION DE ENUNCIADOS								

"REDACCION DE ENUNCIADOS"

CUADRO No. 13

Calidad del Aprendizaje Contenido	Sin dificultad		Con alguna dificultad		Con poca dificultad		Se le dificulta	
	No.	%	No.	%	No.	%	No.	%
NARRACION DE CUENTOS	84	74	22	20	6	5	1	1

"NARRACION DE CUENTOS"

CUADRO No. 14

Calidad del Aprendizaje Contenido	Con creatividad		Alguna creati- vidad		Poca creativi- dad		Sin crea- tividad	
	No.	%	No.	%	No.	%	No.	%
DRAMATIZACIONES	28	25	53	47	15	13	17	15

"DRAMATIZACIONES"

:

C. Conclusiones

- El vocabulario básico es determinante para facilitar el aprendizaje de la Lectura y Escritura Iniciales porque los símbolos y signos utilizados le son familiares al niño y los puede asociar con los elementos que encuentra en su lectura diaria.
- No utilizar el vocabulario del niño en las actividades que realiza la escuela para enseñarle a leer y escribir le dificulta el aprendizaje y contribuye a que el porcentaje de repitencia anualmente oscile entre el 45 y el 47%.
- Algunos maestros para desarrollar el lenguaje oral, únicamente promueven actividades memorísticas porque piensan que las ejercitaciones prácticas como el juego, el cuento, el canto, etc., sólo sirven para que el niño pierda el tiempo que puede utilizar en la elaboración de una plana, por ejemplo.
- El maestro que recibe la orientación oportuna y la implementación necesaria para mejorar su trabajo, logra que los alumnos a su cargo se inicien en la lectura y escritura, con eficiencia.
- El desarrollo del vocabulario por medio de actividades que promueven la ejercitación de la discriminación y memoria visual y auditiva, facilitaron el aprendizaje del niño bajando el índice de repitencia; se confirma la incidencia del uso o ejercitación del vocabulario básico como factor determinante en el aprendizaje de la Lectura y Escritura Inicial.
- La aplicación de una Guía Didáctica debidamente planificada, permitió el desarrollo de actividades que redundaron

en la ampliación del vocabulario básico del niño, facilitándole el aprendizaje de la Lectura y Escritura Inicial.

D. Recomendaciones

- Que el maestro promueva actividades de aprestamiento, como las sugeridas en la Guía Didáctica u otras, antes de enfrentar al niño al proceso de la Lectura y Escritura Iniciales, para facilitarle el aprendizaje.

- Que se utilicen las formas y procedimientos sugeridos en la Guía Didáctica, basados en la naturaleza del niño y la creatividad del maestro, en la enseñanza de la Lectura y Escritura Inicial, para hacerle al niño agradable el aprendizaje.

- Que se desarrollen con interés y en forma vivencial las actividades de los objetivos de aprendizaje de Lenguaje Oral, que contienen las Guías Curriculares de Educación Básica Escolarizada, para lograr los objetivos generales.

- Que se oriente periódicamente a los maestros en técnicas y procedimientos que hagan su trabajo más atractivo, eficaz e incentivador para el niño y el padre de familia.

- Que se aprovechen las experiencias obtenidas en las escuelas que se prestaron al experimento, para mejorar la calidad educativa, en los establecimientos que tienen los primeros grados de la escolaridad primaria.

- Que el Programa Formación Permanente de Maestros promueva la aplicación de la Guía Didáctica experimentada, en las escuelas del área afectada por el terremoto con alumnos de Primer Grado que están bajo su dirección, lograrán mejorar la calidad educativa, disminuir la deserción, repitencia y ausentismo, porque las actividades que responden a los intereses y necesidades del niño, siempre son incentivan-tes.

Glosario de términos

1. Absentismo: Los niños de edad escolar que no se inscriben en ningún centro educativo.
2. Ausentismo: Niños que estando inscritos en una escuela, asisten irregularmente.
3. Area afectada por el terremoto: extensión territorial de los once departamentos: Guatemala, El Progreso, Sacatepéquez, Chimaltenango, Sololá, El Quiché, Baja Verapaz, Zacapa, Jalapa, Izabal y Totonicapán.
4. Deserción: Niños que después de haberse inscrito en la escuela y de asistir por un período cualquiera, se ausentan definitivamente.
5. Deslizamiento entre las placas del Caribe, Norte América y los Cocos: triple unión de placas donde está situada la República de Guatemala.
6. Diferencias individuales: características esenciales del desarrollo orgánico, tanto respecto a las cualidades corporales como a las psíquicas.
7. Educación básica: tres ciclos de educación en que se encuentra organizada la escuela guatemalteca, primer ciclo: primero y segundo grados; segundo ciclo: tercero y cuarto grados y tercer ciclo: quinto y sexto grados, de primaria.
8. Epicentro: punto de la superficie de la tierra, donde se originan las ondulaciones sísmicas.
9. Facilidad o fluidez: disposición para expresarse sin gran trabajo.
10. Lenguaje oral: forma de comunicación que realiza el niño, por medio del habla.
11. Licuefacción: conversión del vapor de agua a líquido y del sólido también al líquido.
12. NEPADE: Núcleos Escolares para el Desarrollo, un proyecto educativo para el área rural a cargo de Socio Educativo Rural.
13. PEMEP: Proyecto de Extensión y Mejoramiento de la Educación, orientado hacia las áreas rural y urbana y conformado por escuelas Regionales y Satélites.

14. Proyecto 025: continuación del PEMEP, para mejorar la calidad educativa y comprendiendo escuelas en su mayoría del área rural.
15. Proyecto 029: continuación del Proyecto 025 y orientado a construcción y reconstrucción de edificios escolares y a capacitación del personal docente de las escuelas afectadas.
16. Vocabulario básico: todas las palabras que el niño aprendió en el juego, hogar y comunidad y que le sirve de base en la escuela para el aprendizaje de la lectura y escritura iniciales.

BIBLIOGRAFIA

1. Arce, Manuel. La enseñanza de la lectura por el método de oraciones completas. SCIDE. 1961. pp 1-150
2. Berjarano. Gloria. Juegos de comunicación verbal. Hablar de una circunstancia. UNICEF. 1978 pp 1-48
3. Baena Paz, Guillermina. Manual para elaborar trabajos de investigación documental. Colección técnicas No. 7 1980 pp 7-63
4. Emilia García Manzano, Jesús del Rosario Rodríguez, Jesús Pérez González, Josefina Untarbe, Juan Vicente Bosh. Biología, Psicología y Sociología del niño pre-escolar. Ediciones CEAC. 1980. pp 7-149
5. Fernández Vielman, Irma. Guía para redactar asientos bibliográficos. (folletos) 1979 p 14
6. García Hoz, Víctor. Diccionario de Pedagogía. 1971. Tomos I y II.
7. Guatemala. Ministerio de Educación. Plan Nacional de Educación. Guatemala 1979-82 pp 1-148
8. Herber González, Jorge A. Serrano. Memorias Proceenings. (Terremoto de 1976) Tomo I. 1978. Capítulo No. 24
9. Hidalgo, Antonio Domínguez. La globalización de la enseñanza en el Primer Grado de la escuela primaria. CECSA. 1982 pp 71-136
10. Illich, Ivan. En América Latina ¿Para qué sirve la escuela? Ediciones Búsqueda. 1974. pp 7-80

11. Kemp, Jerrold E. Planeamiento didáctico. Editorial Diana. 1979. pp 109-127.
12. Naranjo, Carmen. Mi niño de 0 a 6 años. UNICEF. 1981 pp 7-117.
13. Paiz de Palma, Ofelia. Desarrollo del Lenguaje. UNESCO pp 64-114.
14. Pardinás, Felipe. Metodología y Técnicas de Investigación en Ciencias Sociales.
15. Sánchez, Benjamín. Lectura. Editorial Kapeluz. 1971 pp 7-53.
16. Sánchez Benjamín. Lenguaje Oral. Editorial Kapeluz. 1971 pp 11-80
17. Sorenson, Herbert. La Psicología de la Educación. El Ateneo. 1971. pp 3-38
18. S. Gray, Willim. Naturaleza y organización de los programas de lectura para niños. UNESCO. 1957. pp 50-247
19. Zeledón, Cristina. La desinstitucionalización del menor abandonado. Costa Rica. 1982.

GUIA DIDACTICA

MATERIA: LECTURA Y ESCRITURA UNIDAD: LENGUAJE ORAL TEMA: VOCABULARIO BASICO

METAS	GRUPO DE ESTUDIANTES	OBJETIVOS DIDACTICOS	TEMATICA
<p>Enriquecer el vocabulario de los niños de Primer Grado.</p>	<p>20 alumnos promedio por sección, de 3 escuelas: Mariano Navarrete, de Santa María de Jesús, Sacatepéquez; De Niñas, Pastores Sacatepéquez; San Felipe de Jesús, Antigua, Sacatepéquez.</p>	<p>1. Desarrollar el vocabulario básico a través de ejercicios prácticos. - Justificación: así adquirirá el niño la preparación necesaria para aprender a leer y escribir con facilidad. 2. Ejercitar la discriminación visual, discriminación auditiva, memoria visual, memoria auditiva, vocabulario y habilidades motrices por medio de juegos recreativos. - Justificación: la mejor manera de desarrollar el vocabulario del niño es a través del juego porque es uno de sus mayores intereses. 3. Aplicar el vocabulario del niño en la enseñanza-aprendizaje de la lectura y escritura iniciales.</p>	<p>- Vocabulario de juego - Vocabulario doméstico - Vocabulario comunal - Significado de signos - Significado de figuras - Discriminación de figuras - Discriminación de sonidos y ruidos - Memoria de signos y figuras - Memoria de rimas, cuentos, cantos, juegos y poesías - Descripción de láminas - Enumeración de elementos de láminas</p>

METAS	ACTIVIDADES Y RECURSOS	OBJETIVOS DIDACTICOS	TEMATICA
		<p>- Justificación: leer y escribir un vocabulario que pueda asociarse con juegos, figuras y signos, es significativo para el niño.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Organización de historias y cuentos graficados. - Organización de rampas y loterías. - Aplicación de recortes y rasgados. - Hacer y pintar dibujos - Enumeración de enunciados - Interpretación de enunciados (3 por lo menos)

PRUEBA PREVIA	ACTIVIDADES Y RECURSOS	SERVICIOS AUXILIARES	EVALUACION
<p>Exploración oral en cuanto a:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Vocabulario usado en el juego, la casa y la comunidad. -Enumeración de elementos de una lámina. -Descripción de acciones de elementos de una lámina. -Identificación de signos y figuras. -Expresión de cantos poesías, rimas, cuentos y juegos -Interpretación de historias y cuentos graficados. -Juegos conocidos 	<p><u>Actividades del profesor:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> -Organización de los niños en grupos de acuerdo a la edad mental -Organización del programa de trabajo de acuerdo al nivel de aprendizaje de los grupos. -Ubicación del material en recipientes específicos y rotulados. -Enlistar el vocabulario hablado y el que es capaz de comprender el niño. -Rotular todos los objetos de la clase -Hacer hablar a los niños en cualquier situación, por sencilla que parezca. -Orientar las actividades de: descripción, interpretación, motrices, de ordenamiento, de expresión y asociación. -Organizar discusiones. <p><u>Actividades de los alumnos:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> -Decorar las bolsas o cajas para la ubicación del material. -Pegar los rótulos en los objetos de la clase 	<p>Materiales: Cartulinas, marcadores, papel, papel lustre, papel construcción, plastilina, agujas de punta roma, pajillas, pegamento, tape, bolsas de papel, crayones, rompecabezas, lámina, papel de regalo, láminas y cuadros de registro.</p> <p>Equipo: tijeras, estarcidógrafo, reglas.</p> <p>Locales y horario: una clase común, con un promedio de veinte alumnos y trabajo sistemático durante dos horas diarias.</p>	<p>Aplicación de la prueba previa, como prueba de salida.</p>

PRUEBA PREVIA	ACTIVIDADES Y RECURSOS	SERVICIOS AUXILIARES	EVALUACION
<p>Actividades motrices que realiza</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Repetir los nombres de los objetos en forma asociativa. - Identificar semejanzas y diferencias en figuras y palabras - Nombrar los objetos de la clase. - Identificar sonidos iguales y diferentes. - Recotar figuras y jugar con ellas - Armar rompecabezas y jugar loterías. - Hacer rompecabezas y loterías. - Dramatizar cuentos e historias. - Organizar cuentos o historias con gráficas - Hacer dibujos y pintarlos - Memorizar y expresar coritos, cuentos y juegos. - Interpretar, describir y expresar aspectos de láminas. - Participar en la solución de problemas mínimos del aula. - Visitar tiendas, mercados y farmacias o puestos de salud. - Preguntar al maestro o personas re- curso, dudas que se presenten 		

PRUEBA PREVIA	ACTIVIDADES Y RECURSOS	SERVICIOS AUXILIARES	EVALUACION
	<ul style="list-style-type: none">- Trenzar, recortar y rasgar.- Identificar y discriminar un promedio de setenta y cinco palabras.- Enumerar tres enunciados de un tema.- Formar oraciones orales, dándoles una palabra generadora.- Narrar un cuento sobre el tema de una lámina.- Seguir instrucciones orales- Desempeñar cargos en los grupos de trabajo.- Aplicar normas de cortesía en forma oral.		

CUADRO DE REGISTRO

GRUPO DE CONTROL

GRUPO EXPERIMENTAL

Escuela: _____

_____ Nombre del Maestro _____ Grado ____ Sección _____

No. de Alumnos _____ Nombre del Director _____

Semana comprendida del _____ al _____

Actividades:

Lo que el maestro va a enseñar:

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____

Lo que el maestro logró enseñar:

Lo que el niño aprendió:

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____

Lo que el niño aprendió, lo pone en práctica en:

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____

ESCALA DE CALIFICACIONES

ACTIVIDAD _____ ACTITUD _____

Nombre de los
alumnos

CRITERIOS

Nombre de los alumnos	CRITERIOS				

SUPERVISION DOCENTE

Nombre del Profesor _____ Grupo _____

Escuela _____ Lugar _____

En esta guía de evaluación se contemplan una serie de actividades que se realizan en el aula y en la comunidad, teniendo en cuenta diversos factores como: contenidos curriculares, necesidades del niño, ambiente, materiales y otros.

INSTRUCCIONES: Debe marcar una X en la casilla que corresponde al grado en qu estima poseer la cualidad señalada en la escala, en cada aspecto, con la máxima puntuación de 3 y la mínima de 1.

- 3 adecuado
- 2 aceptable
- 1 poco adecuado

I. Aspectos objetivos

3	2	1	Observac.
---	---	---	-----------

- 1. Los objetivos se ajustan a las necesidades e intereses de los niños.
- 2. Fueron formulados con claridad.
- 3. Se adecúan a la unidad.
- 4. Evaluar conductas observables.
- 5. Se cumplieron a cabalidad los objetivos.

II Aspectos
Actividades y recursos

- 1. Las actividades se adecúan a las exigencias de los objetivos propuestos.
- 2. Permiten la participación de los niños
- 3. Hasido programado un número suficiente para alcanzar los objetivos propuestos
- 4. Fue adecuado el orden de dificultad de las actividades.
- 5. Los recursos utilizados son adecuados

3	2	1	Observac.
---	---	---	-----------

6. El material es de fácil preparación
7. Utiliza los recursos del medio en la elaboración del material.
8. El tiempo determinado para las actividades es suficiente.

III Aspectos educador

1. Apariencia personal
2. El ambiente emocional que establece el educador con el niño es el apropiado
3. La adaptación del educador al nivel del niño es el adecuado.
4. Mantuvo un volumen de voz agradable
5. Se observó dominio de la metodología.
6. Empleó diferentes estímulos para el desarrollo de las actividades.
7. Atendió las diferencias individuales de los niños.
8. Mantuvo control del grupo.

En el municipio de San Felipe de Jesús.

del septo de freatepiquey siendo las ocho horas del primero
del Septiembre de 1982. D^o id^o en el aula de Primer
Grado sección "A".

El representante oficial de la Facultad de Humanidades de la
Universidad de San Carlos Lic. Eva Nineth Alvarado, el
Director de la escuela prof. Julio Cesar Argueta, las pro-
fesoras de primer grado: Antonia de Gonzalez y Juana
de Buenafé, así como la profesora Olga Diez Genera.
Con el objeto de dejar constancia de lo actuado, se pro-
cedió de la manera siguiente:

PRIMERO: se le solicitó autorización al Director para poder
desarrollar con los alumnos de una sección de primero
una guía didáctica modelo Kemp, solicitándose al mismo
tiempo a la profesora Antonia de Gonzalez, que
fuere ella quien con su grupo de alumnos reali-
zara el trabajo; la otra profesora seguirá trabajando
de la forma en que lo ha estado haciendo.

SEGUNDO: Los señores profesores aceptaron que en la
escuela se hiciera este trabajo por el término
de un mes a partir de la fecha; a una se-
cción se les proporcionó un poco de ma-
terial para implementar las actividades.

TERCERO: No habiendo más que hacer constar se da por terminado
da la presente en el mismo lugar y fecha, una hora
después de su inicio, firmándose para constancia los que en
ella intervinieron. Damos fe.



[Handwritten signature]
[Handwritten signature]

[Handwritten signature]
[Handwritten signature]

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
FACULTAD DE HUMANIDADES

ACTA DE VISITA

En el municipio de San Felipe de Jesús
del Depto. de Sacatepéquez a las 14 horas con 20 minutos.
4 de Octubre de 1982 en la sesión de primer grado
"A".

El representante oficial de la Facultad de Humanidades de la
Universidad de San Carlos Lic. Mariano Ramírez, profesor
Rodolfo Mejía Morales, Director de la escuela, prof. Julio
Cesar Arguixín y profesora de Grado. Antonia García de
González, así como la profa. Olga Díaz Herrera.

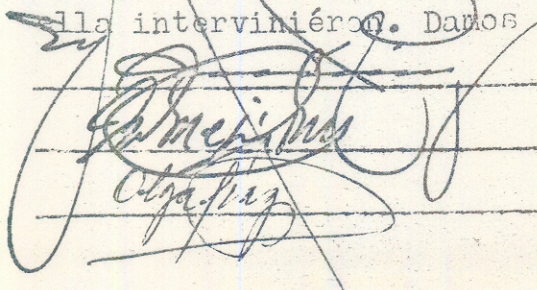
Con el objeto de dejar constancia de la actividad se proce-
dió de la manera siguiente:

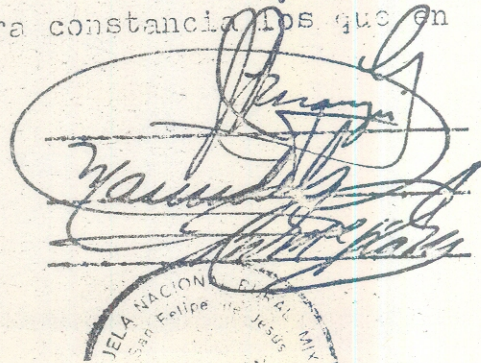
PRIMERO: Se hicieron las presentaciones entre los señores
de la Universidad y personal de la escuela, informán-
doles que el objeto de la visita es realizar la evalua-
ción del desarrollo del vocabulario de los niños de
primer grado, tanto del grupo experimental, como
del grupo de control.

SEGUNDO: En el grupo experimental se evaluaron los as-
pectos siguientes: memoria visual, memoria auditiva,
discriminación auditiva, identificación de signos,
pronunciación de rimas, narración de historietas grafi-
cadas, seguir instrucciones, discriminación visual, dramatizaciones,
narración de cuentos, conjugación de oraciones con una palabra clave,

Al grupo de control se le evaluó: identificación de rimas, juegos y narración libre.

TERCERO: No habiendo más que hacer constar se da por termina-
da la presente en el mismo lugar y fecha, 1 hora y 30 minutos.
después de su inicio, firmándose para constancia los que en
ella intervinieron. Damos fe.


Olga Díaz Herrera


Mariano Ramírez

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
FACULTAD DE HUMANIDADES
ACTA DE LISTA

En el municipio de Pastores
del depto de Sacatepéquez siendo las ocho horas del 10.
de Septiembre de 1,982. reunidos en aula de Primer Grado Sec-
ción Única.

El representante oficial de la Facultad de Humanidades de la
Universidad de San Carlos Lioda. Eva Nineth Alvarado, la Di-
rectora de la escuela profa. Rosa Lidia Caruz de Andrade, -
profesora de primer grado Esperanza García v. de Navas, así
como la profesora Olga Esperanza Díaz Herrera.

Con el objeto de dejar constancia de la actividad, se proce-
dió de la manera siguiente:

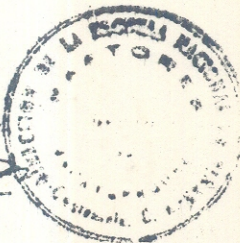
PRIMERO: Se le solicitó a la señorita Directora la autoriza-
ción para poder desarrollar con los alumnos de la sección de
primer grado, una Guía Didáctica modelo Kemp, solicitándole al
mismo tiempo a la profesora Esperanza García v. de Navas, que
fuese ella quien con su grupo de alumnos realizara el trabajo.

SEGUNDO: Las señoritas profesoras aceptaron que en la escuela
se hiciera este trabajo por el término de un mes, a partir de la
fecha, se proporcionó algún material para implementar la acti-
vidad.

TERCERO: No habiendo más que hacer constar se da por termina-
da la presente en el mismo lugar y fecha, una hora
después de su inicio, firmándose para constancia los que en
ella interviniéron. Damos fé.

[Firma]

[Firma]
Espe. García Navas
[Firma]



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
FACULTAD DE HUMANIDADES

ACTA DE VISITA

En el municipio de Pastores

del Depto de Sacatepéquez siendo las 7.45 del 4 de octubre del 1982

reunidos en el aula de primer grado

sección única.

El representante oficial de la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos Lic. Mariano Ramírez y el profe.

Don Rodolfo Mejía Morales, así como la Directora profe: Lidia Carrizosa de Andrade y la profesora de primer Grado, Esperanza T. de Navas. También la profe. Olga Díaz Herrera.

Con el objeto de dejar constancia de la actividad, se procedió de la manera siguiente:

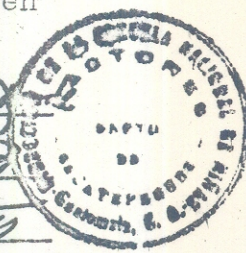
PRIMERO: se presentó a la señoras profesoras a los señores visitantes y se les informó que el objeto de su llegada es para evaluar el experimento que se está realizando con la sección de alumnos de primero, que consiste en el desarrollo del vocabulario del niño a través de ejercicios prácticos, utilizando pocos recursos.

SEGUNDO: se evaluó el vocabulario de juego, se trabajo, se clase, se comunicad, descripción de láminas, enumeración de elementos de láminas, formación de oraciones con elementos de la lámina, identificación de símbolos, memoria auditiva, memoria visual, organización de historias graficadas,

TERCERO: No habiéndose más que hacer constar se da por terminada la presente en el mismo lugar y fecha, 2 horas y 1/4. después de su inicio, firmándose para constancia los que en ella intervinieron. Damos fé.

[Handwritten signatures]

[Handwritten signatures]



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

FACULTAD DE HUMANIDADES

- 95 -

ACTA DE VISITA

En el municipio de Santa María de Jesús
del Depto de Sacatepéquez, siendo las ocho horas del primero
del mes de Septiembre de 1983, reunidos en el aula de Primer grado
sección "A"

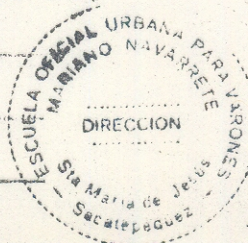
El representante oficial de la Facultad de Humanidades de la
Universidad de San Carlos Sr. Efraim Pinolto Alvarado, el Di-
rector de la escuela profesor Enrique Morales, los profesores
de primer grado, Hilda Ruiz, Antonieta Ruiz y Yolanda Ro-
driguez, así como la profesora Olga Guzmán Herrera
con el objeto de dejar constancia de la actividad, se procedió
de la manera siguiente:

PRIMERO: Se le pidió autorización al Director para poder
desarrollar con los alumnos de una sección de primeros,
una guía didáctica modelo Kemp, solicitándole al-
 mismo tiempo a la profesora Hilda Ruiz que fuese
ella quien con su grupo de alumnos, realizara
el trabajo, las otras dos personas seguían trabajando
en la forma en que lo han venido haciendo.

SEGUNDO: Los mencionados señores aceptaron que en la
escuela se hiciera este trabajo, por el término de un
mes a partir de la fecha. Se les proporcionó algún
material para implementar las actividades.

TERCERO: No habiendo más que hacer constar se da por termina-
da la presente en el mismo lugar y fecha, su hora
después de su inicio, firmándose para constancia los que en
ella intervinieron. Damos fé.

Hilda Ruiz
Antoneta Ruiz



Alfredo
Olga Guzmán

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
FACULTAD DE HUMANIDADES

ACTA DE VISITA

En el municipio de Santa María de Jesús
del Depto de Guatemala siendo las 10 y 30 minutos de la
4 de Octubre de 1982 reunidos en el salón de primer Grado
sección

El representante oficial de la Facultad de Humanidades de la
Universidad de San Carlos Sr. Mariano Gamero, profesor
Asesora María González, el Director de la escuela prof. En-
rique Morales, profesoras de grupo Antonieta de Alvarez,
Rilda Ruiz y Dolores Rodríguez, así como la profa. Olga del Pozo Bern.
con el objeto de dejar constancia de la actividad, se proce-
dió de la manera siguiente:

PRIMERO: Se hicieron las presentaciones correspondien-
tes, informándoles a los profesores que el objeto
de la visita es evaluar el vocabulario de los
niños de primer grado tanto en el grupo experi-
mental, como en los dos grupos de control

SEGUNDO: En el grupo experimental se evaluaron los aspectos si-
guientes: vocabulario doméstico, vocabulario de juego, vocabulario
comunal, descripción de láminas, enumeración de elementos de ni-
vas, identificación de símbolos, formación de asociaciones con pa-
labras del texto

En los grupos de control se evaluó lo siguiente: A: Dicción, memo-
ria auditiva, descripción de dibujos del libro Joy Feliz, B: memo-
ria auditiva, memoria visual.

TERCERO: No habiendo más que hacer constar se da por termina-
da la presente en el mismo lugar y fecha, 3 horas.
después de su inicio, firmándose para constancia los que en
ella intervinieron. Damos fé.

ESCUELA OFICINA URBANA
MARIANO NAVARRETTA
DIRECCION
Sta. María de Jesús
Sacatepéquez

[Handwritten signatures]
Mariano Gamero
Enrique Morales
Dolores Rodríguez

"ASENTAMIENTO TECTONICO DE LA PLACA DEL CARIBE"

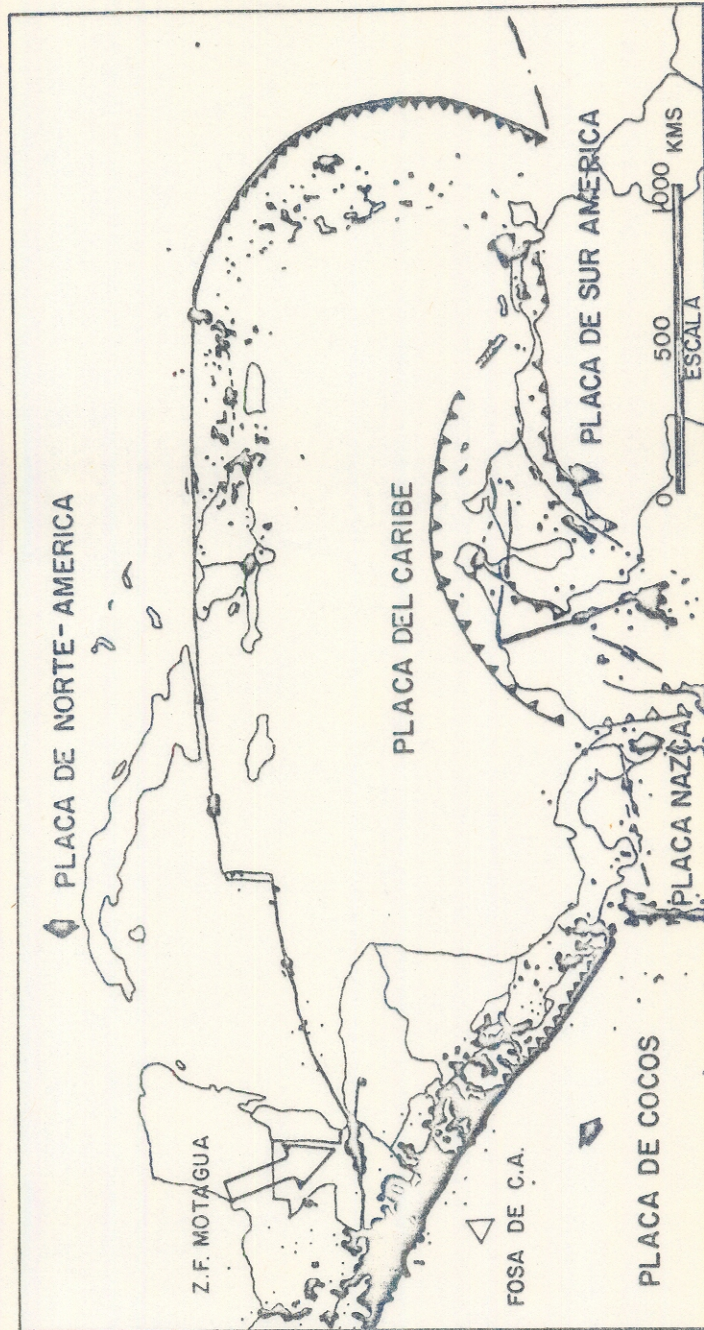


FIGURA # 1

USIPE

MINISTERIO DE EDUCACION

UNIDAD SECTORIAL DE INVESTIGACION Y PLANIFICACION EDUCATIVA

6a. Av. 3-11, zona 4. Teléfonos 319762 - 310278 - 313144 - 319836 - 319742 - 314337 - 312063

GUATEMALA, CENTRO AMERICA

Of. No.

REF.

Al contestar, sírvase mencionar el número y referencia de esta nota.

Guatemala, 31 de agosto de 1,982.

Señores Directores de las Escuelas:

"Mariano Navarrete" Santa María de Jesús.


"De Niñas" Pastores.

"Mixta" San Felipe de Jesús, Antigua.

Departamento de Sacatepéquez.

De manera muy atenta me permito dirigirme a ustedes para manifestarles que la Profesora Olga Esperanza - Díaz Herrera, está autorizada para planificar el trabajo con maestros del Primer Grado, de tal manera que pueda desarrollarse con los alumnos del mismo grado, una guía didáctica de ejercitaciones prácticas, por lo que por este medio les estamos rogando su colaboración.

Suscribiéndome de ustedes con toda consideración.



Coordinador del Programa
Formación Permanente de
Maestros.

